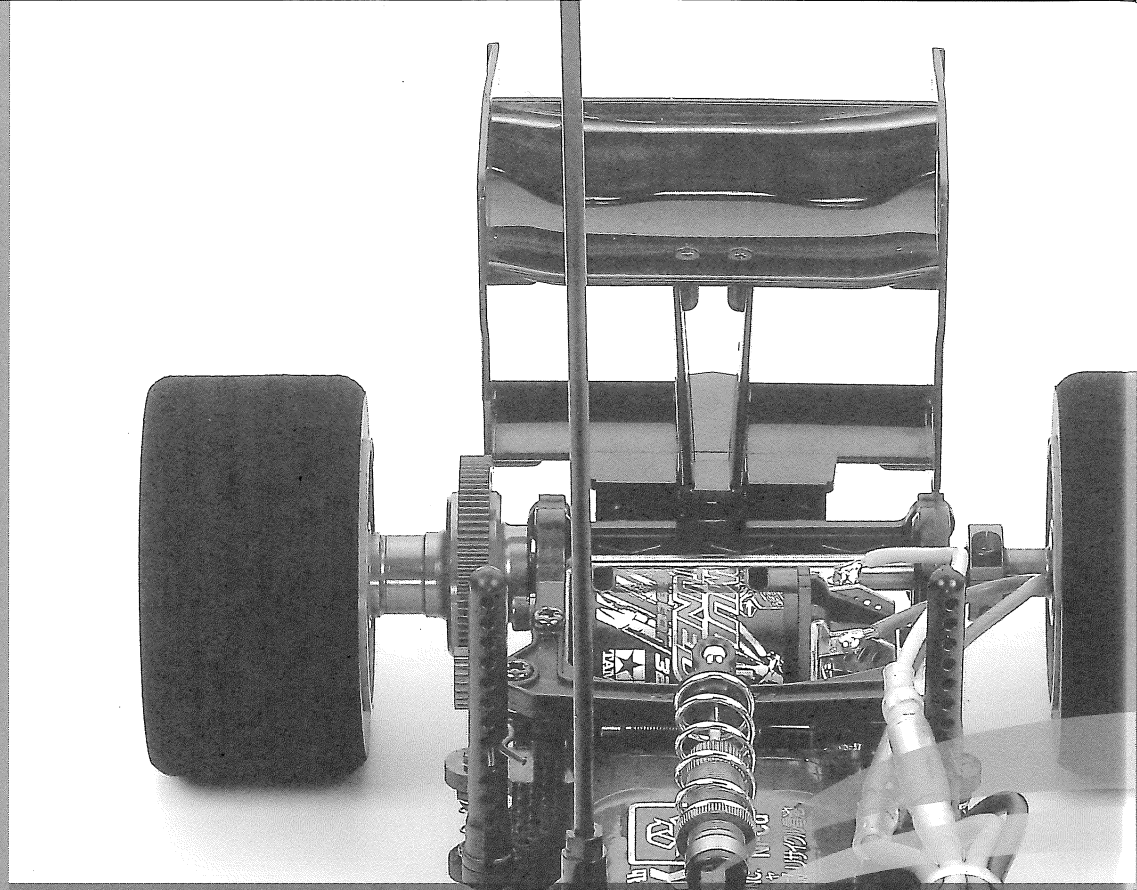


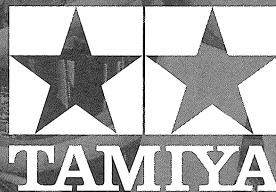
# F104 VER. PRO CHASSIS KIT



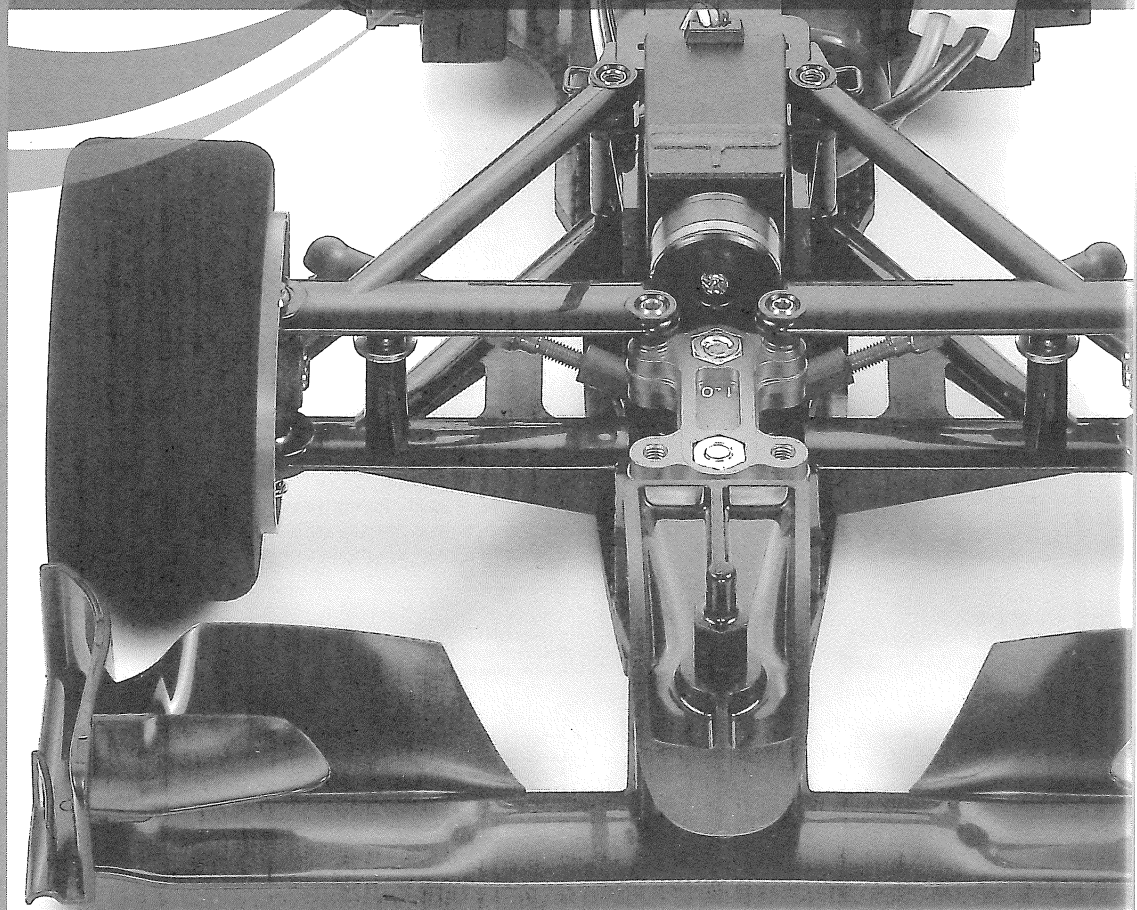
## 1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

- ★READY TO ASSEMBLE RADIO CONTROL MODEL KIT
- ★DIRECT DRIVE SETUP AND PBLR SUSPENSION OFFER LINEAR RESPONSE

### DIRECT DRIVE CHASSIS



ITEM 58534



- フロントウイング、リアウイング等のボディパーツ、バッテリー、モーター、タイヤおよびRC装置はキットには含まれません。
- Body, front and rear wings, battery pack, motor, tires, and R/C unit sold separately.

# F104 V2 PRO CHASSIS KIT

●組み立てに出来ない方は、  
模型にくわしい方にお手伝い  
をお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT2.4Gプロボセット(受信機、ESC(FETアンプ)、標準型サーボのセット)をお勧めします。また他社製品をお使いの場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

### STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack Batterie. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

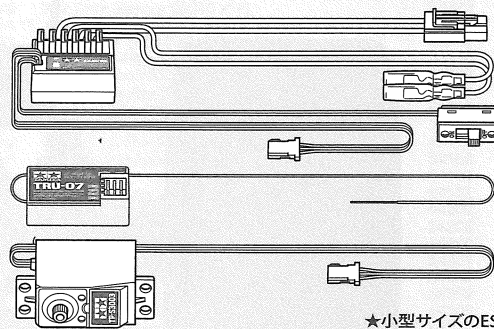
Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

### ALIMENTATION

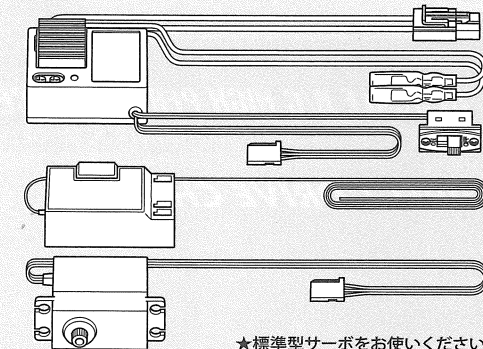
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き  
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system  
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G  
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



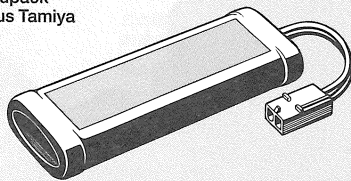
★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。  
★Small size ESC and receiver are recommended.  
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.  
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

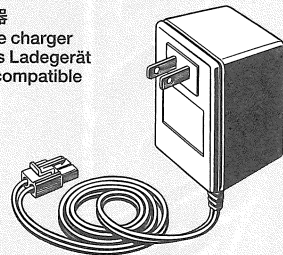


★標準型サーボをお使いください。  
★Use standard size servo.  
★Servos in Standardgröße verwenden.  
★Utiliser un servo de taille standard.

タミヤ走行用バッテリー  
Tamiya Battery Pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus Tamiya

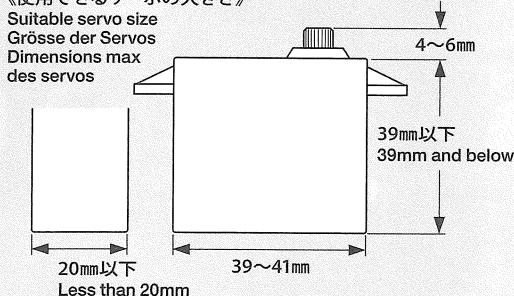


専用充電器  
Compatible charger  
Geeignetes Ladegerät  
Chargeur compatible



### 《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max  
des servos



### 《その他ご用意いただく物》

F104シャーシ用のボディ、ウイング、モーター、タイヤ (F104用) を別にお買い求めください。

### AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include motor, tires, body, or front & rear wings.

### SEPARAT ERHÄLTICH

Dieser Bausatz enthält weder Motor, Reifen, Karosserie, Frontspoiler noch Heckspoiler.

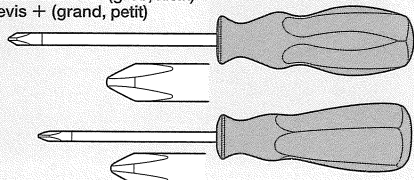
### DISPONIBLE SEPARÉMENT

Ce kit n'inclut pas moteur, pneus, carrosserie ou ailerons avant et arrière.

### 《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

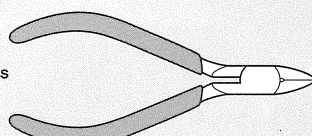
+ドライバー (大、小)  
+ Screwdriver (large, small)  
+ Schraubenzieher (groß, klein)  
Tournevis + (grand, petit)



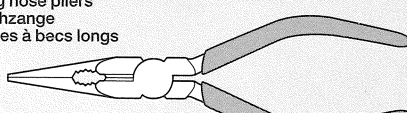
瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



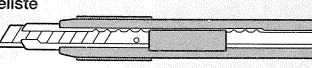
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincis coupantes



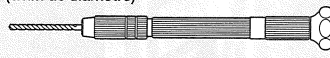
ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincis à bacs longs



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



ピンバイス (ドリル刃1mm)  
Pin vise (1mm drill bit)  
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)  
Outil à percer (1mm de diamètre)



ネジ止め剤 (中強度)  
Gel type thread lock  
Gelförmige Schraubensicherung  
Frein-filet type gel



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

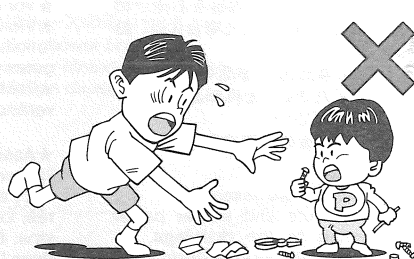
★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



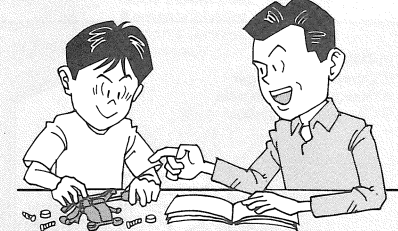
●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



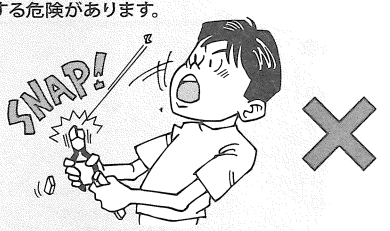
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

### CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.



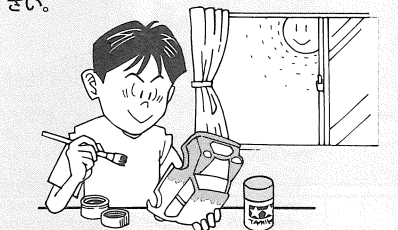
●うまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



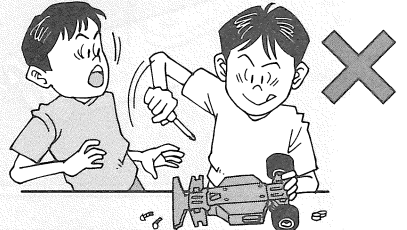
●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

### VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。

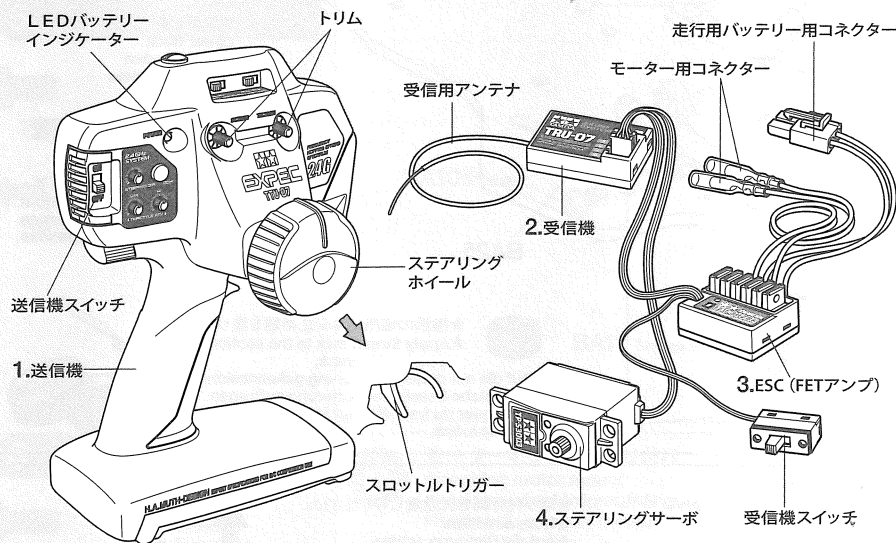


●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

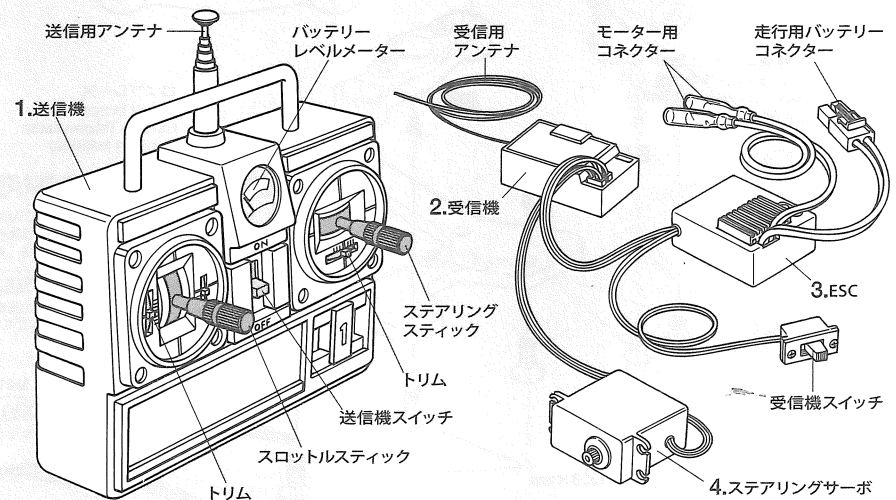
### PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## 《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



## 《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



### 《プロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
  - トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
  - ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かす、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

### COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

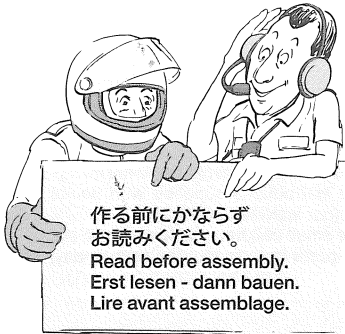
- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
  - Trim: Lever for adjusting central position of servo.
  - Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

### ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
  - Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
  - Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

### COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
  - Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
  - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。  
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
★Specifications are subject to change without notice.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

# A

## 1~10

袋袋Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

### 1

しっかり取り付けます。  
Connect firmly.  
Fest einstecken.  
Connecter fermement.

### 1

#### 走行用バッテリーの充電

Charging battery pack  
Aufladen des Akkupacks  
Charge du pack d'accus

※専用充電器  
※Compatible charger  
※ Geeignetes Ladegerät  
※Chargeur compatible

※走行用バッテリー  
※Battery pack  
※ Akkupack  
※Pack d'accus

★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。  
★When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.  
★Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.  
★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

### 2

3×6mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA12 ×2

ピボットボール  
Pivot ball  
Anlenkungskugel  
Rotule  
BA25 ×2

### 2

#### ロワデッキの組み立て

Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

六角棒レンチ (2.5mm)  
Hex wrench (2.5mm)  
Imbusschlüssel (2.5mm)  
Clé Allen (2.5mm)

ロワデッキ  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

★皿ビス加工のしてある面を下側にします。  
★Countersunk hole on the bottom.  
★ Senkschraubenloch unten.  
★ Face fraisée en dessous.

★指示の場所にネジ止め剤を塗ります。  
★Apply thread lock to the sections shown by this mark.  
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche Schraubensicherung auftragen.  
★Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤 (別売) を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。  
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.  
★Zur Erhöhung der Karbonsteifigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.  
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

※瞬間接着剤  
※Instant cement  
※ Sekundenkleber  
※ Colle rapide

### 3

3×6mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA12 ×3

2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
BA17 ×2

ピボットボール  
Pivot ball  
Anlenkungskugel  
Rotule  
BA25 ×3

### 3

#### ロワブレースの組み立て

Lower brace  
Hintere Trägerplatte  
Support inférieur

六角棒レンチ (1.5mm)  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

前側  
Front  
Vorne  
Avant

ロワブレース  
Lower brace  
Hintere Trägerplatte  
Support inférieur

★締めすぎないようにします。  
★Do not overtighten.  
★Nicht ganz einschrauben.  
★Ne pas serrer trop.

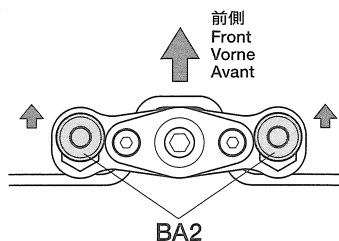
★取り付け向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

#### 4

2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BA17** ×4

3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA11** ×2

ボディマウントポスト  
Body mount post  
Karosseriehalter  
Support de fixation de carrosserie  
**BA2** ×2



★BA2は前側の位置にて固定します。また、前後に動かしてロワブレースの動きを微調整することも出来ます。  
★Secure BA2 to lower brace at forward position. Setting adjustment is possible by changing its position.  
★Sichern Sie BA2 an der unteren Halterung in der vorderen Position. Abstimmung ist möglich durch Wechseln der Position.  
★Fixer BA2 sur la platine en position avant. Un réglage est possible en changeant sa position.

#### 5

3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA10** ×4

2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BA17** ×2

#### 6

3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA11** ×4

### TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

#### SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー  
(プラスチック用)



ITEM 74001

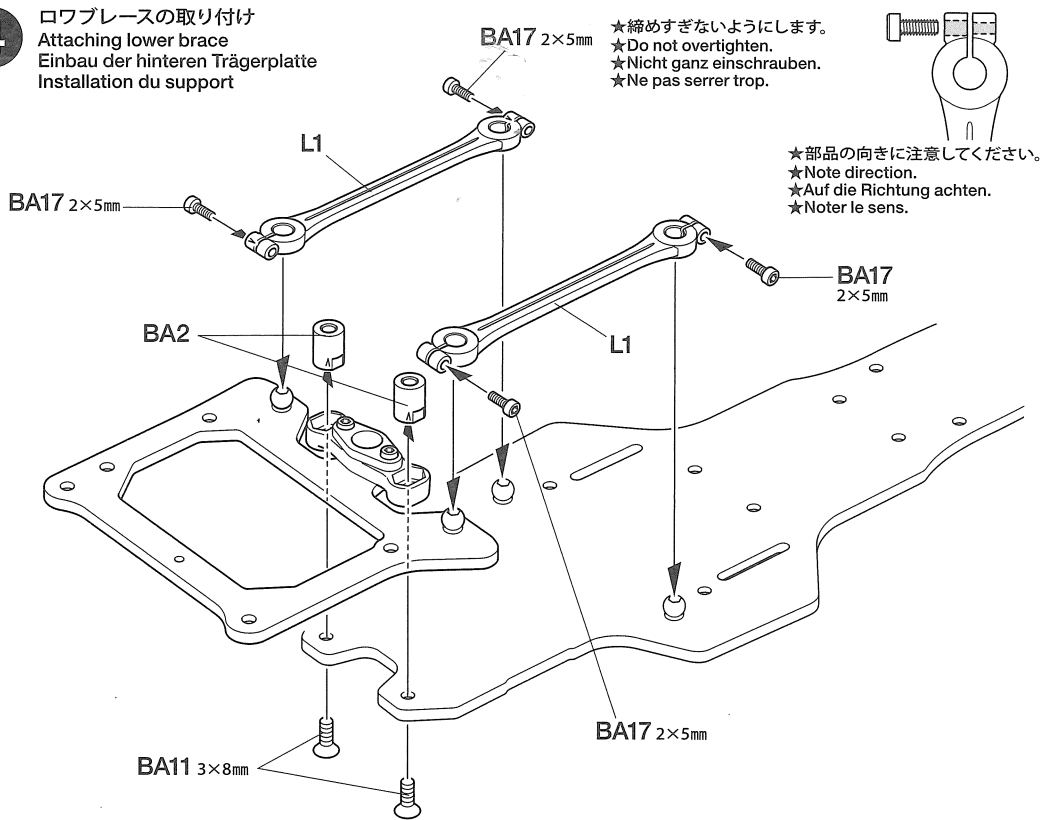
#### LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオベンチ

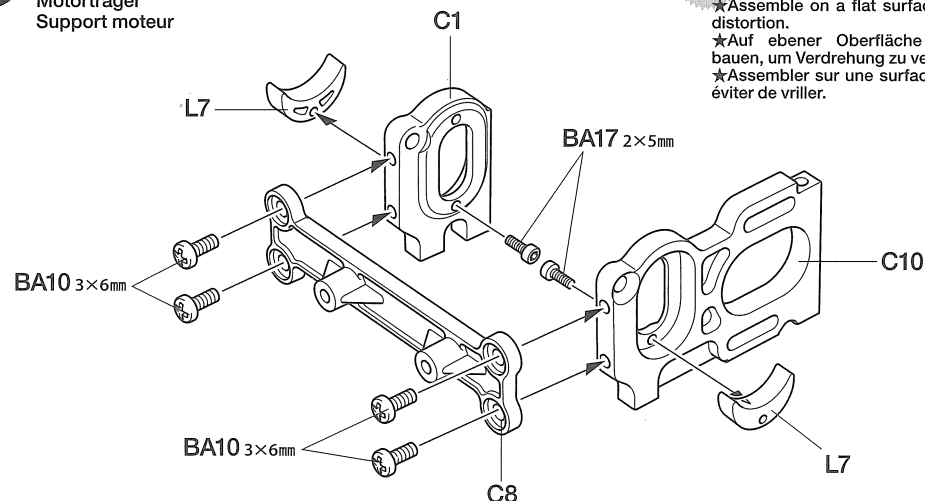


ITEM 74002

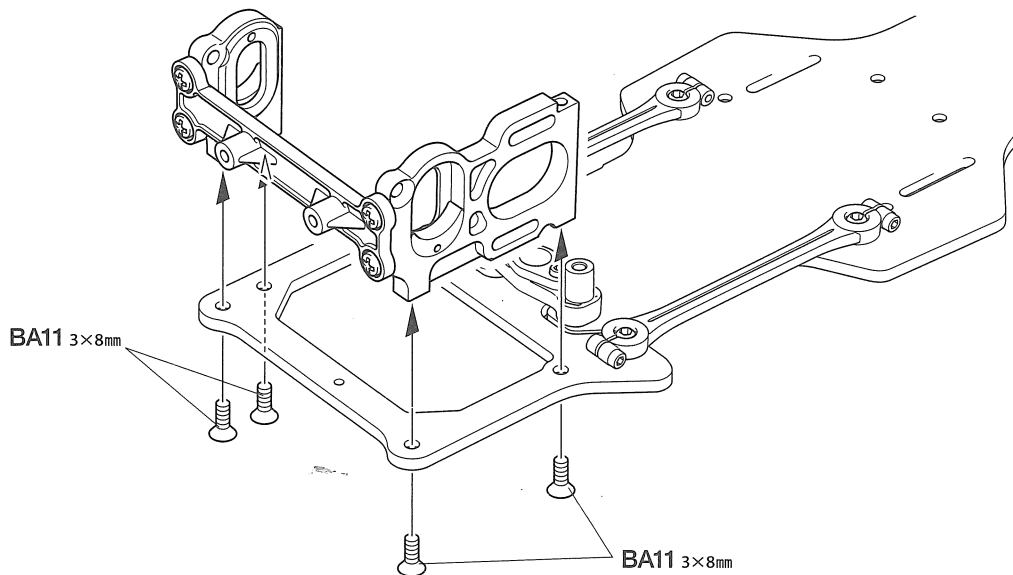
#### 4 ロワブレースの取り付け Attaching lower brace Einbau der hinteren Trägerplatte Installation du support



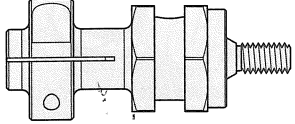
#### 5 モーターマウントの組み立て Motor mount Motorträger Support moteur



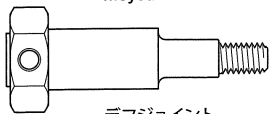
#### 6 モーターマウントの取り付け Attaching motor mount Anbringen der Motoraufhängung Fixation du support moteur



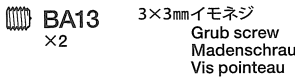
**7**



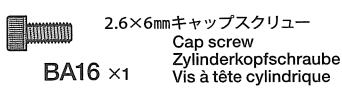
**BA6** ホイールストッパー  
Wheel stopper  
Rad-Halter  
Moyeu  
×1



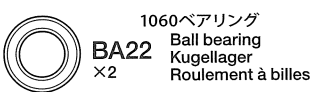
**BA7** デフジョイント  
Diff joint  
Differential-Gelenk  
Accouplement de différentiel  
×1



**BA13** 3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
×2



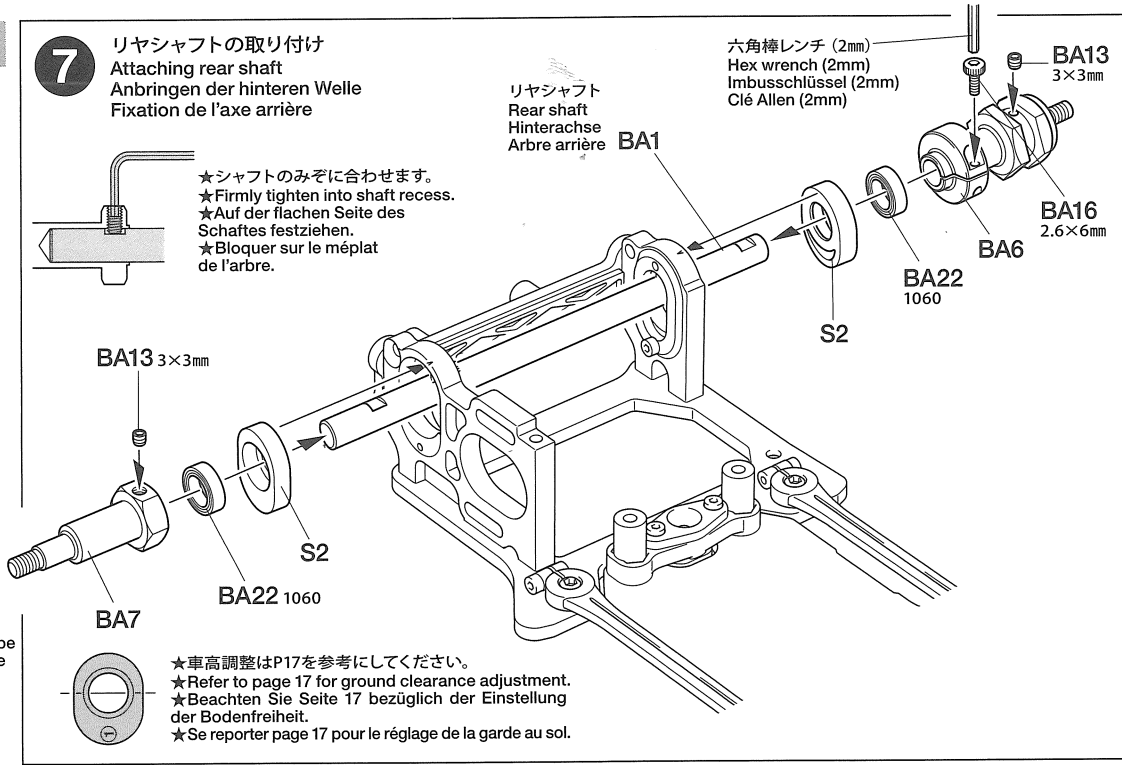
**BA16** 2.6×6mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
×1



**BA22** 1060ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
×2

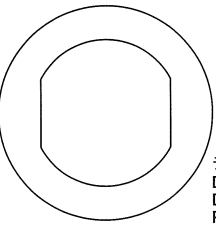
**7** リヤシャフトの取り付け  
Anbringen der hinteren Welle  
Fixation de l'axe arrière

★シャフトのみぞに合わせます。  
★Firmly tighten into shaft recess.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

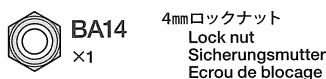


★車高調整はP17を参考にしてください。  
★Refer to page 17 for ground clearance adjustment.  
★Beachten Sie Seite 17 bezüglich der Bodenfreiheit.  
★Se reporter page 17 pour le réglage de la garde au sol.

**8**



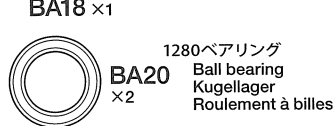
**BA8** ×2  
デフプレート  
Diff plate  
Differentialplatte  
Plaquette de diff



**BA14** 4mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecroû de blocage  
×1

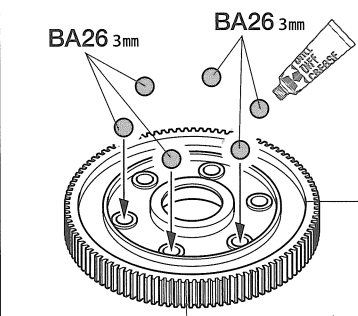


**BA18** ×1  
デフスペーサー  
Differential spacer  
Differential-Distanzstück  
Rondelle de pression de différentiel



**BA20** 1280ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
×2

**8** デフギヤの組み立て  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes

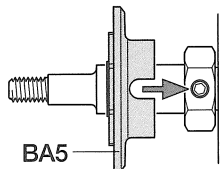


104T・04スパーギヤ  
Spur gear  
Stirradgetriebe  
Pignon intermédiaire

★ボールデフにはボールデフグリスを必ずお使い下さい。その他のグリスではデフ効果を得られません。  
★Use only Tamiya Ball Diff Grease.  
★Nur Tamiya Kugeldifferential-Fett verwenden.  
★Utiliser uniquement la graisse pour différentiel à billes Tamiya.

★93T・04スパーギヤも使用できます。(P17ギヤ比参照)  
★93T 04 module spur gear can also be used. (Refer to P.17 for gear ratio.)  
★Das Antriebszahnrad 93Z Modul 04 kann auch benutzt werden. (S.17 bezüglich Getriebeübersetzung beachten.)  
★La couronne module 04 93 dents peut également être utilisée (se reporter page 17 pour le rapports de transmission).

★図のように取り付けます。  
★Attach as shown.  
★Gemäß Abbildung anbringen.  
★Installer comme indiqué.



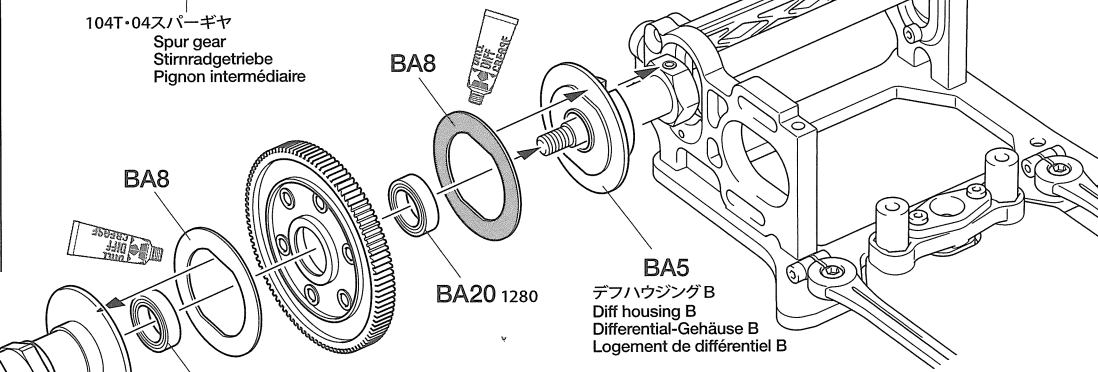
**BA21** 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
×1



**BA23** 5mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville  
×2



**BA26** 3mmスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier  
×6



★部品の向きに注意して取り付けてください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

★4mmロックナットをいっぱいまでネジ込んで1/4回転戻した位置(基本調整位置)。  
★Fully tighten the lock nut, then loosen by a quarter turn (standard position).  
★Die Sicherungsmutter vollständig anziehen, dann um eine Viertelumdrehung lockern (Standard-Einstellung)  
★Serrer à fond l'écrou de blocage, puis desserrer d'un quart de tour (position standard).

★リヤホイールでシャフトを固定します。  
★Use rear wheel to hold rear shaft when tightening the lock nut.  
★Zum Festziehen der Sicherungsmutter das hintere Rad zum Halten der hinteren Welle benutzen.  
★Utiliser la roue arrière pour bloquer l'axe arrière en serrant l'écrou.

★リヤホイールでシャフトを固定します。  
★Use rear wheel to hold rear shaft when tightening the lock nut.  
★Zum Festziehen der Sicherungsmutter das hintere Rad zum Halten der hinteren Welle benutzen.  
★Utiliser la roue arrière pour bloquer l'axe arrière en serrant l'écrou.

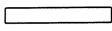
9



BA3 ×1  
デフキャップ  
Diff cap  
Diff.-Kappe  
Couvercle de diff

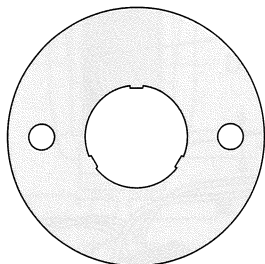


BA13 ×1  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



BA24 ×1  
2×14mm  
ステンレスシャフト  
Stainless shaft  
Rostfreie Achse  
Axe acier inox

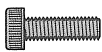
10



BA9 ×1  
モータープレート  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaquette-moteur



BA13 ×1  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



BA15 ×2  
3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique



BA19 ×2  
6.5×3.05×1.0mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



BA27 ×1  
23Tピニオンギヤ  
Pinion gear  
Motorritzel  
Pignon moteur

## TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

### ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット



ITEM 74003

### (+)SCREWDRIVER-L

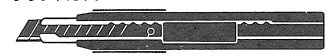
プラスドライバー L(5×100)



ITEM 74006

### CRAFT KNIFE

クラフトカッター

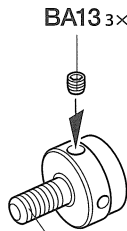


ITEM 74013

9

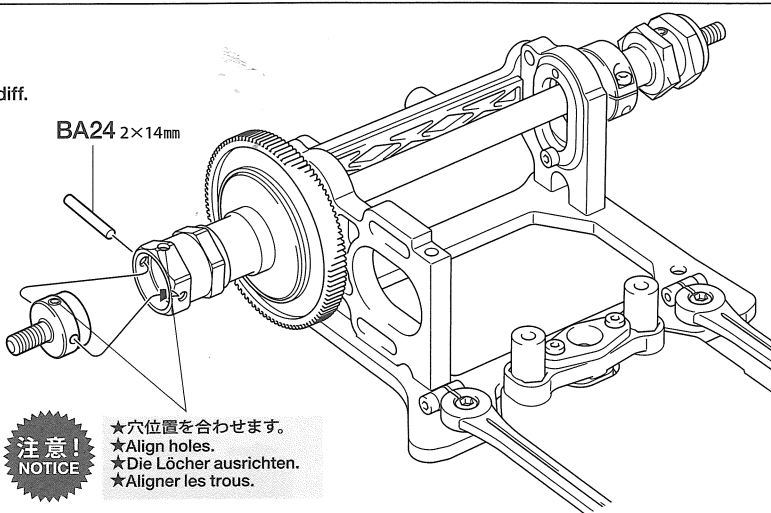
## デフキャップの取り付け

Attaching diff cap  
Anbau der Diff.-Kappe  
Fixation du couvercle de diff.



BA13 3×3mm

BA3



★穴位置を合わせます。  
★Align holes.  
★Die Löcher ausrichten.  
★Aligner les trous.

六角棒レンチ (1.5mm)  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

★デフハウジングAの穴から3×3mmイモネジを固定します。  
★Use the hole in diff housing A to secure diff cap with grub screw as shown.  
★Das Loch im Diff.-Gehäuse A zum Festmachen der Diff.-Kappe mit einer Madenschraube wie abgebildet verwenden.  
★Utiliser le trou du carter de diff. A pour fixer le couvercle de diff avec une vis pointeau comme montré.

10

## モーターの取り付け

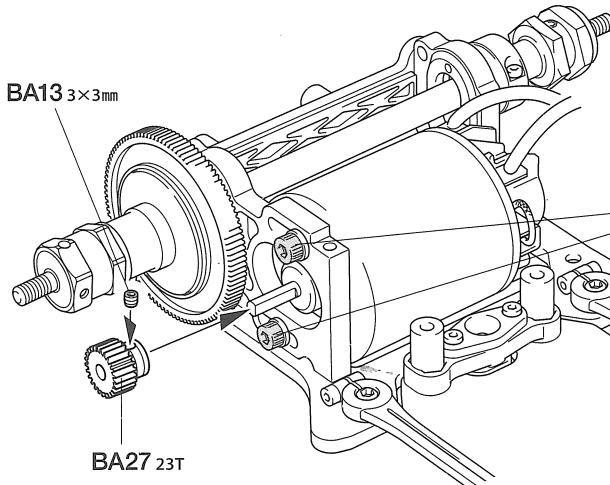
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

BA19 6.5×3.05×1.0mm

BA15 3×10mm

BA19 6.5×3.05×1.0mm



※モーター  
※Motor  
※Moteur

注意ステッカー ©  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

★キャップスクリューをゆるめてモーターを移動し、ギヤが軽く回るようにすきまを調節します。

★Loosen 3X10mm cap screws and adjust to run smoothly.

★Die 3X10mm Zylinderkopfschraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.

★Desserrer les vis à tête cylindrique 3X10mm et régler pour un fonctionnement libre de la transmission.

**B** 11 ~ 20  
袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

**12**

**BB3** × 2  
サーボセイバースプリング (小)  
Servo saver spring (small)  
Servo-Saver-Feder (klein)  
Ressort de sauve-servo (petite)

**BB7** × 1  
サーボセイバースプリング (大)  
Servo saver spring (large)  
Servo-Saver-Feder (groß)  
Ressort de sauve-servo (grande)

**Checking R/C equipment**

- 1 Install batteries.
- 2 Loosen and extend.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on.
- 5 Switch on.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Reverse switch on "N".
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

**Überprüfen der RC-Anlage**  
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Aufwickeln und langziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Schalter ein.
- 5 Schalter ein.
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Reverse-Schalter auf "N".
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

**Vérification de l'équipement R/C**

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Dérouler et déployer le fil.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Mettre en marche.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 L'inverseur de servo sur "N".
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

**13**

**BB2** × 1  
54159

アルミサーボホーン  
Aluminum servo horn  
Aluminium-Servohorn  
Palonnier aluminium

**BB5** 3×35mm ターンバックルシャフト  
× 2  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

5mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB6** × 4

5×5mm 六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BB34** × 2

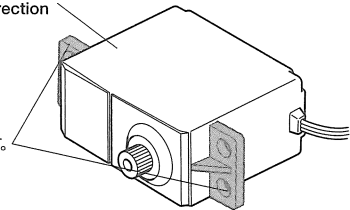
3mm ロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou de blocage

**BB27** × 2

**11** ステアリングサーボ  
Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction

★サーボは縦に搭載するため、サーボ固定用のミミを切り落としてください。  
★Modify servo as shown.  
★Lenkservo wie gezeigt abändern.  
★Modifier le servo de direction comme indiqué.

※サーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction



★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

**12** ラジオコントロールメカのチェック  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。  
★Refer to the manual included with R/C unit.  
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.  
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

⑦ リバーススイッチを N にします。

④ スイッチを入れます。

⑥ トリムを中心位置にします。

③ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

⑧ ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。

② アンテナをのばします。

⑤ スイッチを入れます。

① 電池をセットします。

⑨

※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

ステアリングホイールが中立位置の時、止まっている場所がサーボのニュートラル位置です。

★使用するサーボに合わせて取り付けます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

フタバ / FUTABA	サンワ / SANWA
タミヤ / TAMIYA	アコムス / ACOMS
Q1	JR
Q3	KO

★サーボがニュートラル位置で右図のようにサーボセイバーを取り付けます。  
★Attach as shown with servo in neutral.  
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.  
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

⑩ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。

**13** タイロッドの組み立て  
Tie-rods  
Spurstangen  
Barres d'accouplement

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★切り取ります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Couper.

《L》

《R》

BB6 5mm

BB5 3×35mm

BB6 5mm

BB34 5×5mm





BB2

BB27 3mm

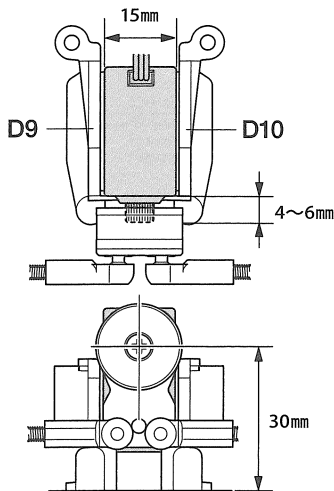
22.5mm










14

-  3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BB16** ×1
-  2.6×10mmバインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BB18** ×1
-  3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BB19** ×1
-  2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BB20** ×1



★下図のサイズのサーボも搭載できます。  
★Servos with dimensions as shown below can also be installed.  
★Servos mit den hier abgebildeten Abmessungen können ebenfalls eingebaut werden.  
★Les servos des dimensions ci-dessous peuvent être également installés.



15

-  3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BB16** ×2
-  4×30mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BB21** ×2
-  4mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
**BB26** ×2
-  3mmワッシャー(大)  
Washer (large)  
Beilagscheibe (groß)  
Rondelle (grande)  
**BB28** ×2
-  3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
**BB30** ×2
-  8mmアルミボール  
Aluminum ball  
Aluminiumkugel  
Bille aluminium  
**BB32** ×2
-  5×5mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule  
**BB34** ×2

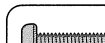
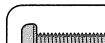


16

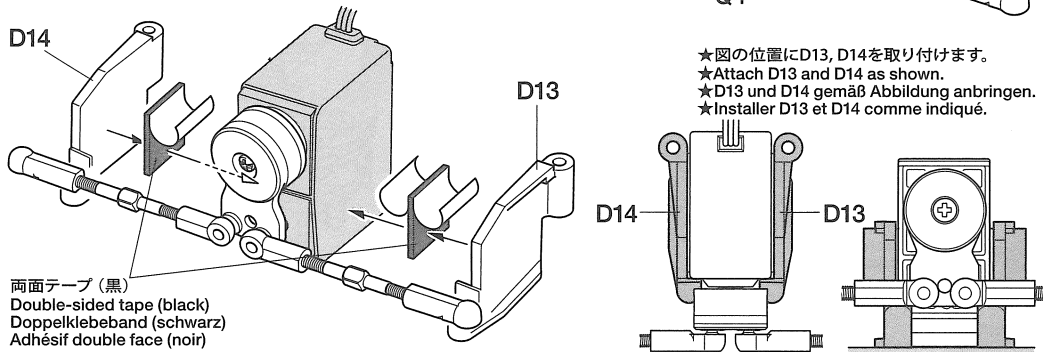
-  3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA11** ×4
-  3×35mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BB22** ×2

14

タイロッドの取り付け  
Attaching tie-rods  
Einbau der Spurstangen  
Fixation des biellettes

★使用するサーボに合わせて取り付けます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

-  **BB16** 3×10mm
-  **BB20** 2.6×10mm
-  **BB19** 3×10mm
-  **BB18** 2.6×10mm



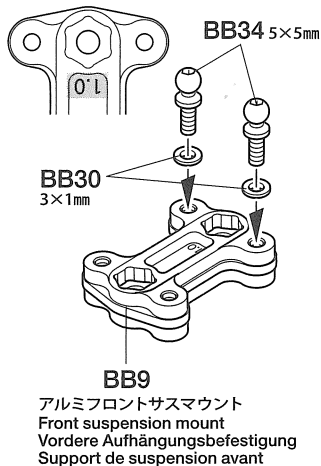
※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

★図の位置にD13, D14を取り付けます。  
★Attach D13 and D14 as shown.  
★D13 und D14 gemäß Abbildung anbringen.  
★Installer D13 et D14 comme indiqué.

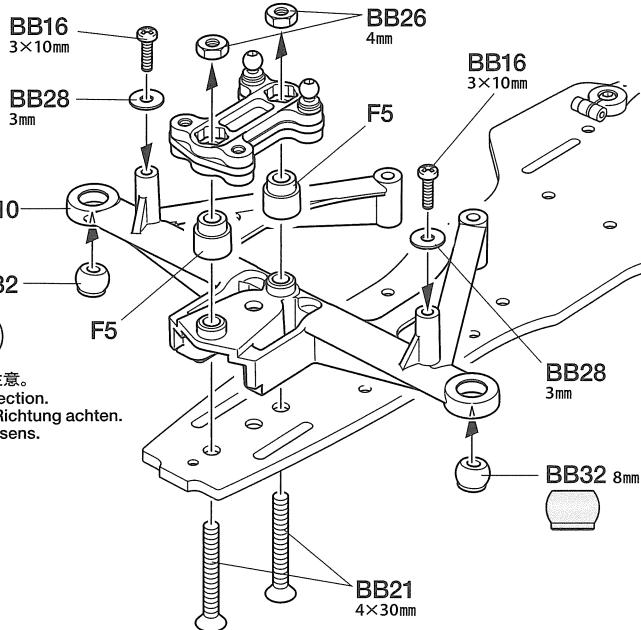
両面テープ(黒)  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

15

フロントロアームの取り付け  
Attaching front lower arm  
Anbringen des vorderen, unteren Lenkers  
Fixation des triangles inférieurs avant

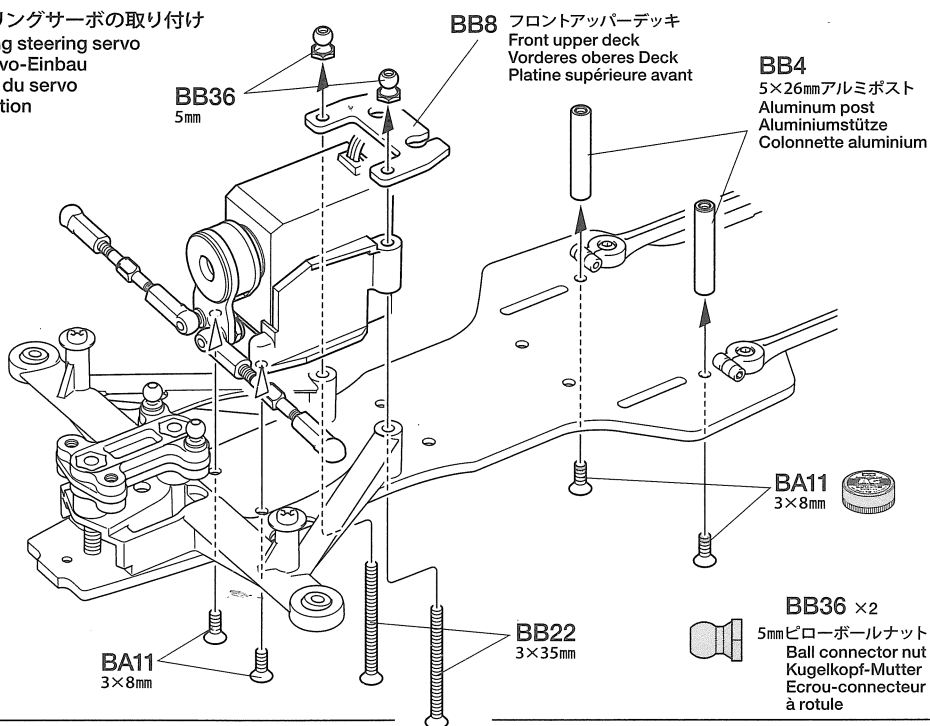


★向きに注意。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.



16

ステアリングサーボの取り付け  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



**BB4** 5×26mmアルミポスト  
Aluminum post  
Aluminiumstütze  
Colonnette aluminium

**BB36** ×2  
5mmピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule

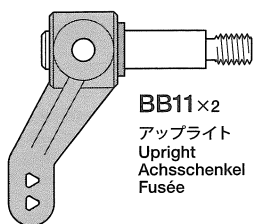
17

**BB33** 7mmアルミボール  
×2  
Aluminum ball  
Aluminiumkugel  
Bille aluminium

18

**BB24** ×2  
2×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BB35** ×2  
5mmビローボールナット (2mm)  
Ball connector nut  
Kugelpopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule



19

**BB13** ×2  
フロントスプリング(ソフト/銀)  
Front coil spring (soft, silver)  
Vordere Feder (weich, silber)  
Ressort hélicoïdal avant  
(souple, argenté)

**BB14** ×2  
フロントスプリング(ミディアム/金)  
Front coil spring (medium, gold)  
Vordere Feder (mittel, gold)  
Ressort hélicoïdal avant  
(medium, doré)

**BB15** ×2  
フロントスプリング(ハード/黒)  
Front coil spring (hard, black)  
Vordere Feder (hart, schwarz)  
Ressort hélicoïdal avant  
(dur, noir)

**BA13** ×2  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BB1** ×2  
3×33.4mmステンレスシャフト  
Stainless shaft  
Rostfreie Achse  
Axe acier inox

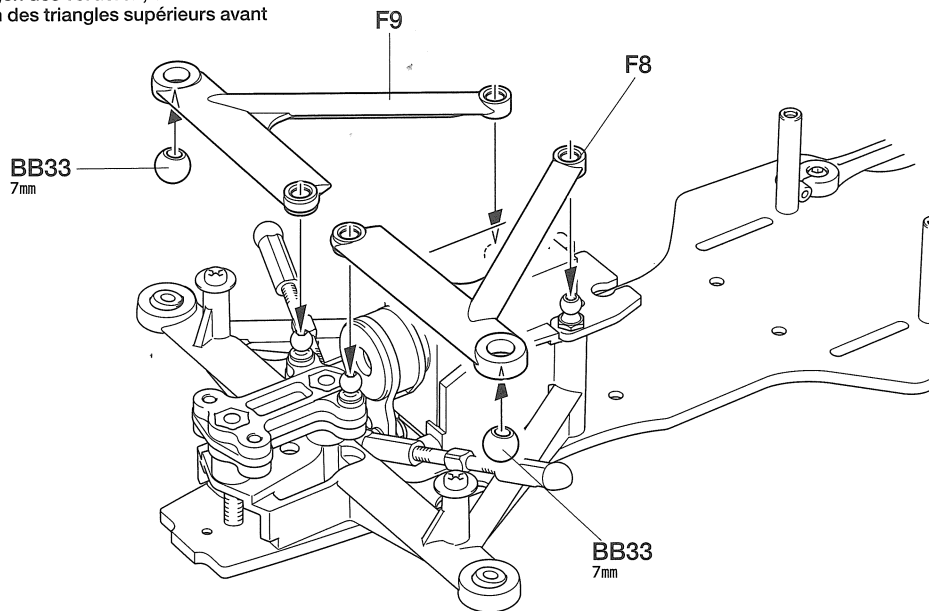
**BB31** ×4  
2mmEリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

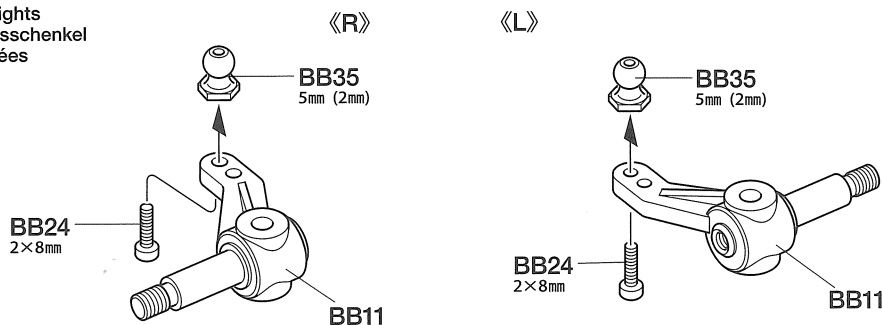
17

フロントアップパーアームの取り付け  
Attaching front upper arm  
Anbringen des vorderen, oberen Lenkers  
Fixation des triangles supérieurs avant



18

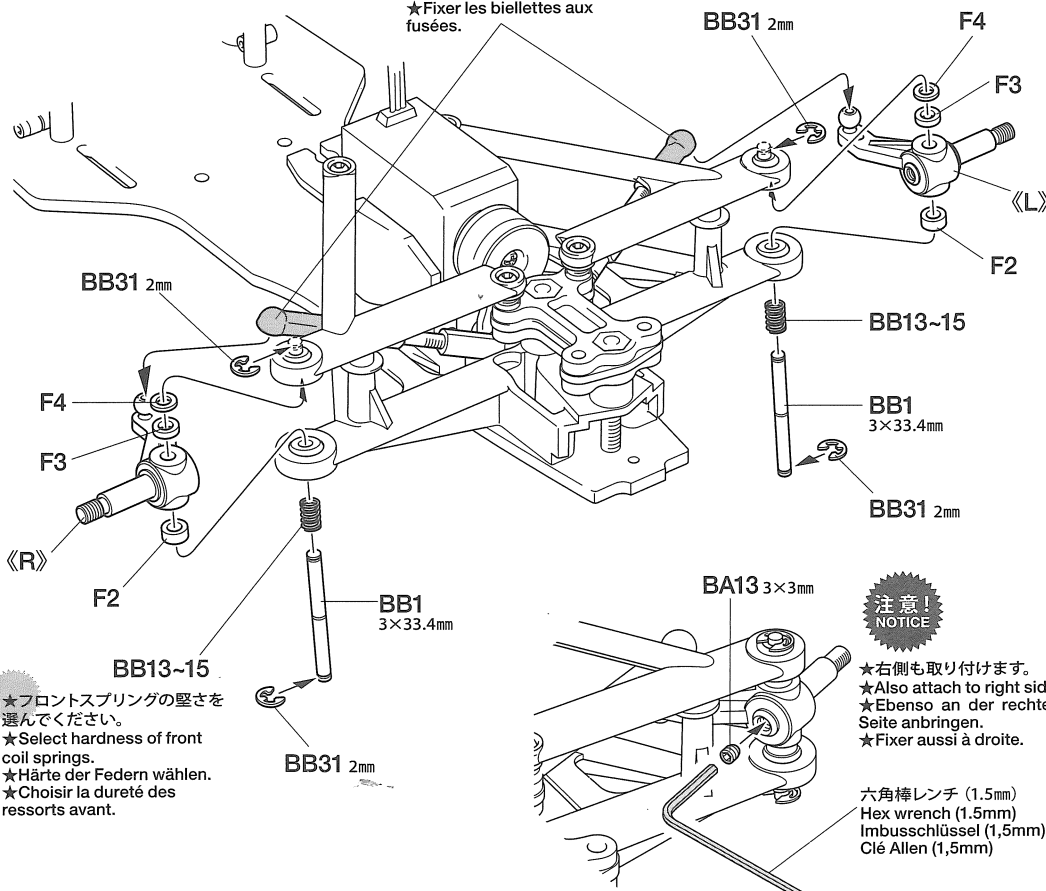
アップライトの組み立て  
Uprights  
Achsschenkel  
Fusées



19

フロントアップライトの取り付け  
Attaching front uprights  
Einbau der vorderen Achsschenkel  
Installation des fusées avant

★タイロッドを取り付けます。  
★Attach tie-rods to uprights.  
★Die Spurstangen an den Achsschenkeln anbringen.  
★Fixer les biellettes aux fusées.










★フロントスプリングの硬さを  
選んでください。  
★Select hardness of front  
coil springs.  
★Härte der Federn wählen.  
★Choisir la dureté des  
ressorts avant.

注意!  
NOTICE

★右側も取り付けます。  
★Also attach to right side.  
★Ebenso an der rechten  
Seite anbringen.  
★Fixer aussi à droite.

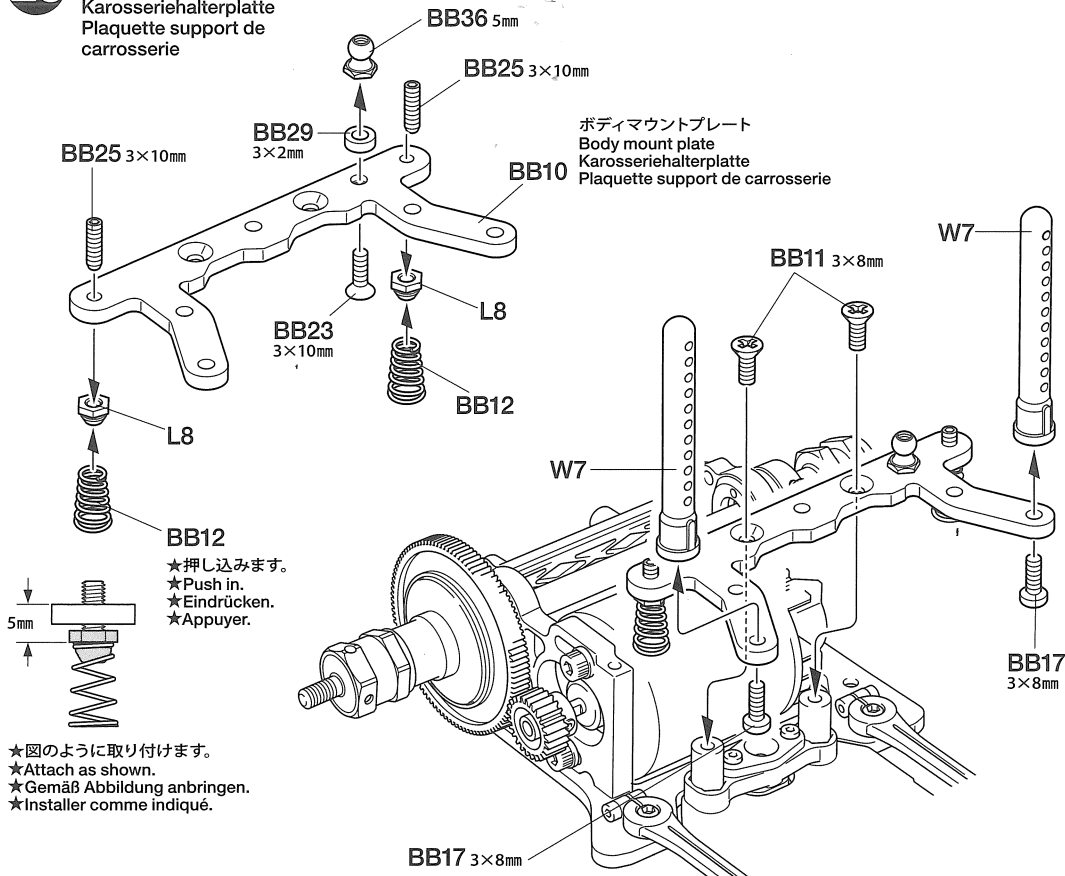
六角棒レンチ (1.5mm)  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

**20**


-  **BB17** ×2  
3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA11** ×2  
3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB23** ×1  
3×10mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB25** ×2  
3×10mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB29** ×1  
3×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BB36** ×1  
5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule
-  **BB12** ×2  
ロールスプリング(ハード/金)  
Roll spring (hard, gold)  
Querfeder (hart, gold)  
Ressort de roulis (dur, doré)

**C** **21~35**  
袋詰Cを使用します  
BAG C / BEUTEL C / SACHET C


**20** ボディマウントプレートの組み立て  
Body mount plate  
Karosseriehalterplatte  
Plaque support de carrosserie




**21**

-  **BC5** ×2  
2×45.5mmダンパーシャフト  
Damper shaft  
Dämpferstange  
Axe d'amortisseur

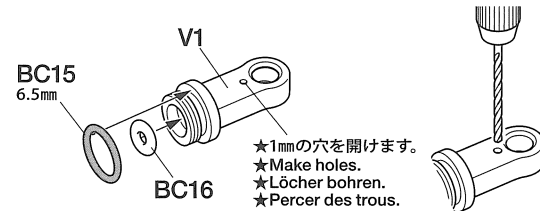
-  **BC16** ×2  
Oリング (シリコン)  
Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone

-  **BC15** ×2  
6.5mm Oリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

-  **BC12** ×4  
1.5mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

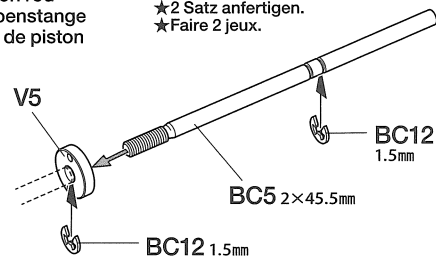
**21** 《ダンパーキャップ》  
Damper cap  
Dämpferkappe  
Capuchon d'amortisseur

- ★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.





《ピストンロッド》  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston


- ★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.




**22**

-  **BC16** ×2  
Oリング (シリコン)  
Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone

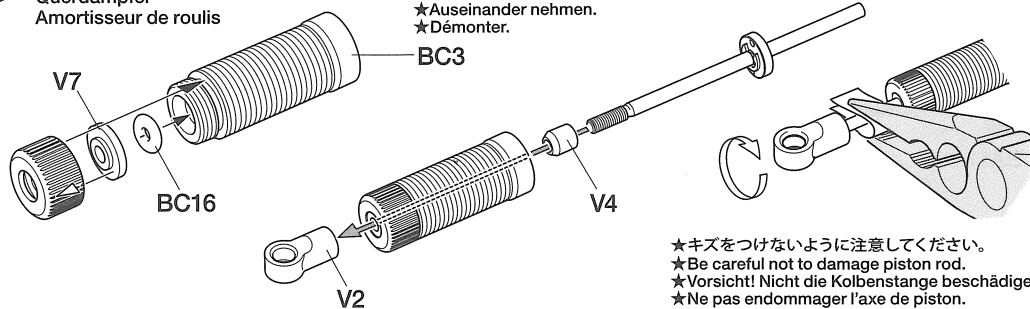
-  **BC14** ×1  
9mm Oリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

-  **BC4** ×1  
スプリングリテーナー  
Spring retainer  
Feder-Spanner  
Butée de ressort

-  **BC3** ×2  
ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

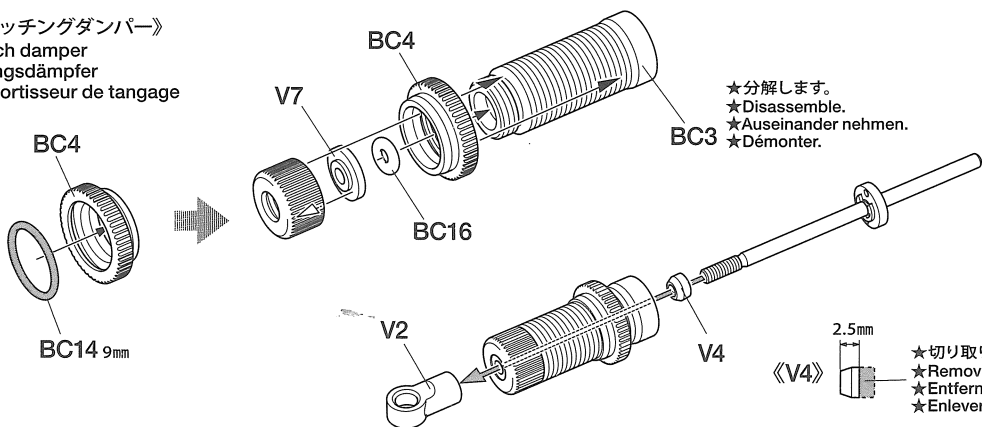
**22** 《ローリングダンパー》  
Roll damper  
Querdämpfer  
Amortisseur de roulis

- ★分解します。  
★Disassemble.  
★Auseinander nehmen.  
★Démonter.



《ピッチングダンパー》  
Pitch damper  
Längsdämpfer  
Amortisseur de tangage

- ★分解します。  
★Disassemble.  
★Auseinander nehmen.  
★Démonter.



OPTIONS

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

Silicone Diff.Oil

OP.758 シリコンドフオイル Silicone Diff. Oil (53758)	#5000
OP.759 シリコンドフオイル Silicone Diff. Oil (53759)	#10000
OP.760 シリコンドフオイル Silicone Diff. Oil (53760)	#30000

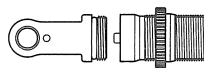


BC6 ダンパースプリング(ハード/金)  
x1  
Damper spring (hard, gold)  
Dämpfer-Feder (hart, gold)  
Ressort d'amortisseur (dur, doré)

ダンパーオイルの入れ方  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★ダンパーキャップは一度締め込んでおくと  
楽に取り付けられます。  
★Tighten damper cap once to enable  
smooth attachment.  
★Dämpferkappe einmal festziehen um  
das Gewinde sauber vorzubereiten.  
★Serrer le capuchon d'amortisseur pour  
une fixation aisée.



1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。  
ピストンをゆっくり上下させてオイル中の  
気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cyl-  
inder. Remove air bubbles by slowly  
moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl ein-  
füllen. Luftblasen durch Auf- und Ab-  
bewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir  
le corps d'huile. Chasser les bulles d'air  
en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろします。  
気泡が抜けたらオイルを内側の段の所ま  
で入れ、V6を取り付けます。

2.Refill with oil up to the inside step and  
attach V6.

2.Bis zur Nut im Inneren mit Öl füllen  
und dann V6 anbringen.

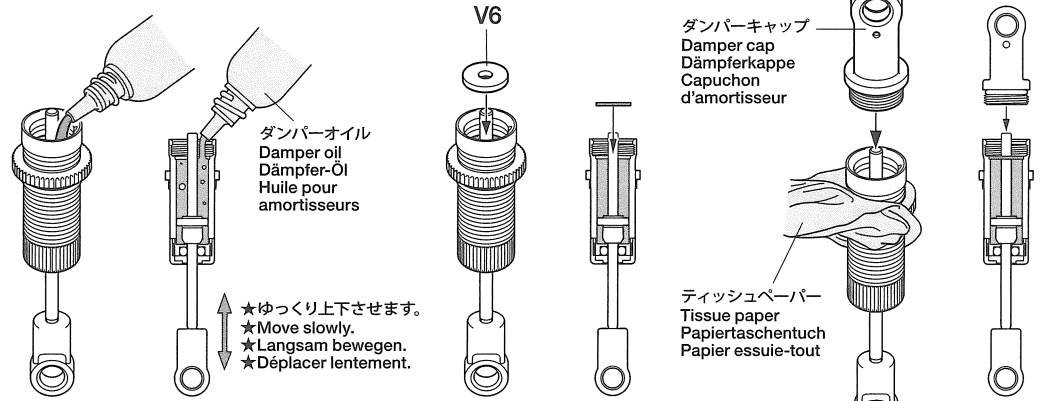
2.Remplir d'huile jusqu'au décroche-  
ment intérieur et fixer V6.

3.ダンパーキャップを締め込みます。  
この時オイルがあふれてくるのでティッ  
シュで吸い取ってください。

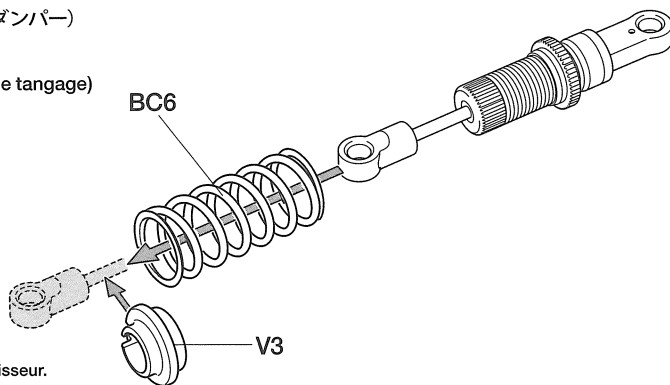
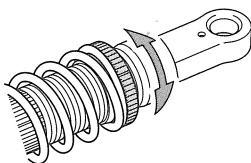
3.Tighten damper cap. Absorb oil  
overflow with tissue paper.

3.Dämpferkappe festziehen. Überflüs-  
siges Öl mit Papiertaschentuch  
abwischen.

3.Visser à fond le capuchon. Essuyer  
l'excédent d'huile avec du papier  
essuie-tout.



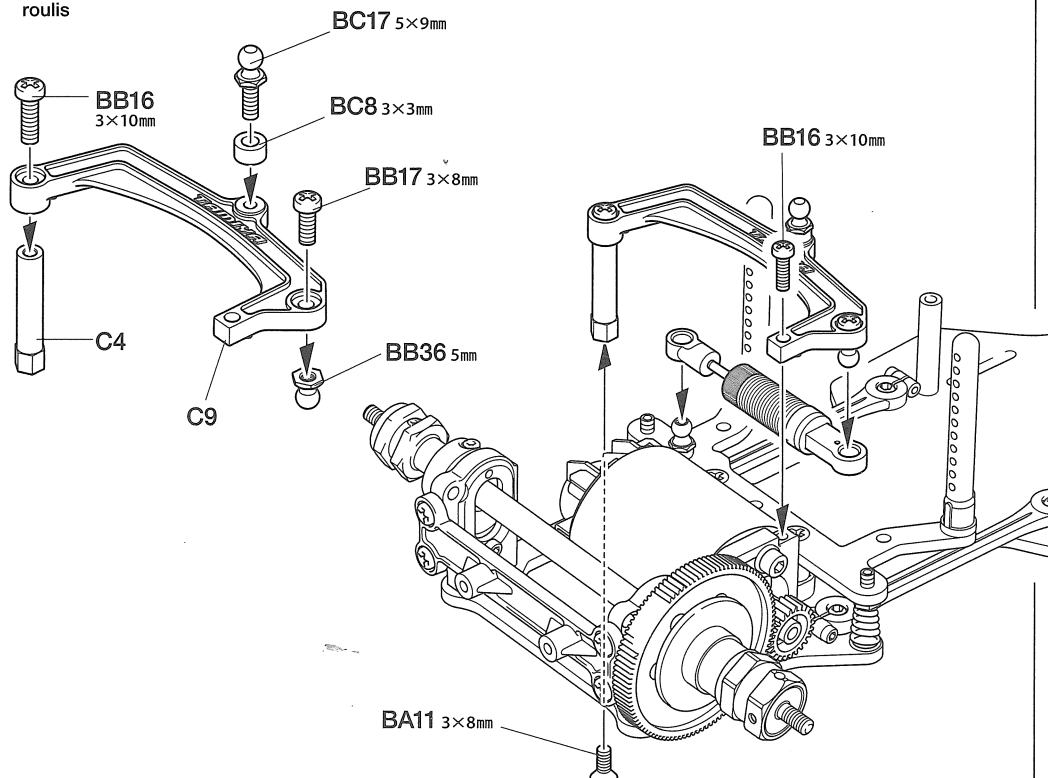
スプリングの取り付け (ピッチングダンパー)  
Attaching spring (Pitch damper)  
Feder-Einbau (Längsdämpfer)  
Fixation des ressorts (Amortisseur de tangage)



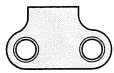
★P17を参考にして調整してください。  
★Refer to P.17 for damper setting.  
★Einstellung des Dämpfers auf Seite 17.  
★Se reporter page 17 pour le réglage d'amortisseur.

ローリングダンパーの取り付け  
Attaching roll damper  
Einbau des Querdämpfers  
Fixation de l'amortisseur de  
roulis

- 3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA11 x1
- 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BB16 x2
- 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BB17 x1
- 5×9mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule  
BC17 x1
- 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
BC8 x1
- 5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à  
rotule  
BB36 x1

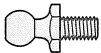


26



ダンパーマウント  
Damper mount  
Dämpfer-Lager  
Support d'amortisseur

BC1 ×1



5×5mmビロボール  
Ball connector  
Kugelpfopf  
Connecteur à rotule

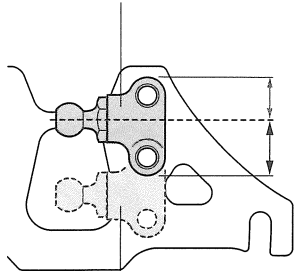
BC18 ×1



3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA11 ×3

★OP. 901のTRFダンパーを使用する場合、  
取り付け向きに注意。  
★When using a TRF Damper (Item 53901)  
★Bei der Nutzung von TRF Dämpfern (Nr 53901)  
★Si un amortisseur TRF est utilisé (réf. 53901)



★キット標準位置  
★Standard setting  
★Standard-Einstellung  
★Réglage standard

27



3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

BA15 ×2



3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC10 ×2

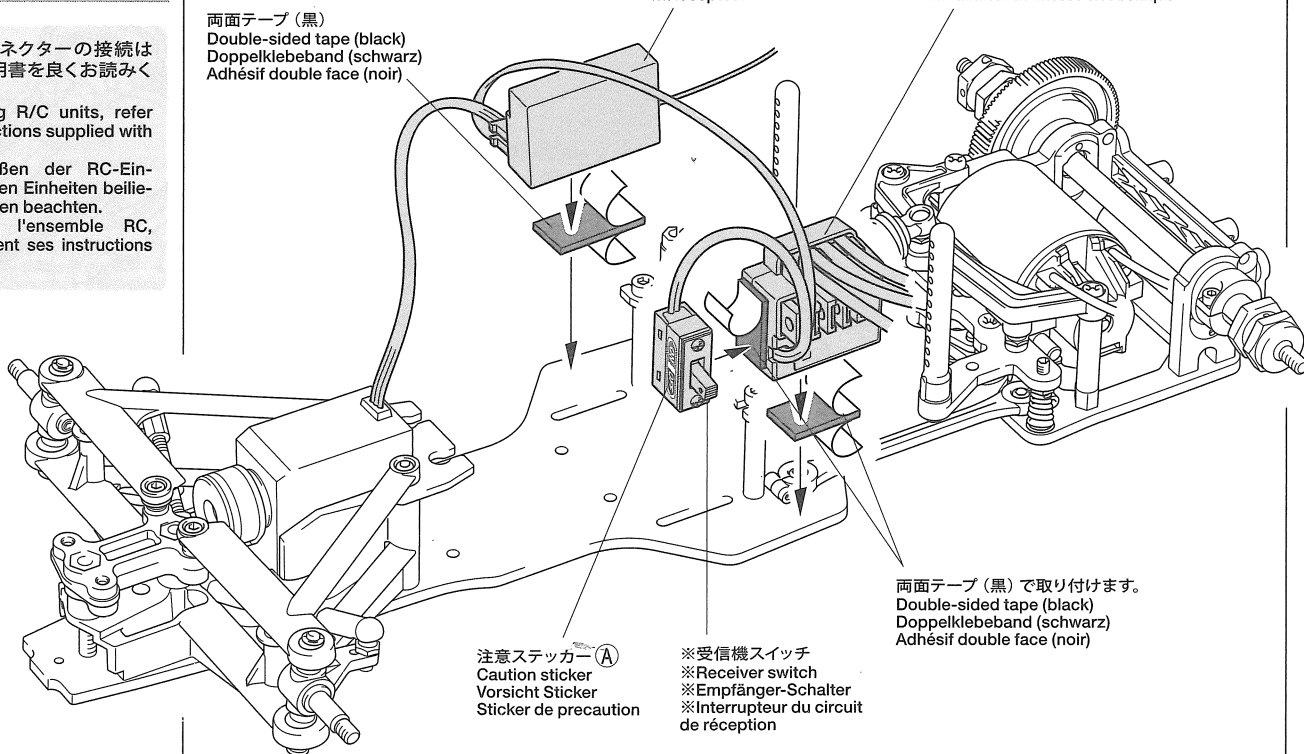
28

★RCメカの各コネクターの接続は  
メカに付属の説明書を良くお読みく  
ださい。

★For connecting R/C units, refer  
also to the instructions supplied with  
units.

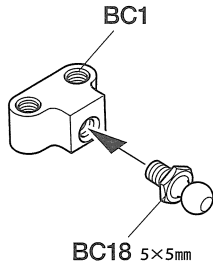
★Zum Anschließen der RC-Ein-  
heiten auch die den Einheiten beilie-  
genden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC,  
consulter également ses instructions  
spécifiques.



26

リアアッパーデッキの組み立て  
Rear upper deck  
Hinteres oberes Deck  
Platine supérieure arrière



BC18 5×5mm

D7

BC2

リアアッパーデッキ  
Rear upper deck  
Hinteres oberes Deck  
Platine supérieure arrière

BA11 3×8mm

BA11 3×8mm

★取り付け向きに注意。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

27

ピッチングダンパーの取り付け  
Attaching pitch damper  
Anbau des Längsdämpfers  
Installation de l'amortisseur de tangage

BA15 3×10mm

BC10 3×0.7mm

BA15 3×10mm

BC10 3×0.7mm

28

RCメカの搭載例  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble R/C

※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur

※ESC (FETアンプ)  
※Electronic speed controller  
※Elektronischer Fahrregler  
※Variateur de vitesse électronique

両面テープ (黒)  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

注意ステッカー (A)  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

※受信機スイッチ  
※Receiver switch  
※Empfänger-Schalter  
※Interrupteur du circuit  
de réception

両面テープ (黒) で取り付けます。  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

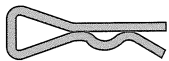
29



3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA11 ×2

30

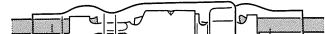


BC19 ×2

スナップピン (中)  
Snap pin (medium)  
Federstift (mittel)  
Epingle métallique (moyenne)

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur



ESC、アンプ側  
Speed control  
Fahrtenregler  
Variateur de vitesse

モーター側  
Motor  
Moteur

+ (プラス) コード  
(赤、オレンジ)  
(+) Red, orange  
(+) Rot, orange  
(+) Rouge, orange

黄/赤コード  
Yellow / Red  
Gelb / Rot  
Jaune / Rouge

- (マイナス) コード  
(黒、青)  
(-) Black, blue  
(-) Schwarz, blau  
(-) Noir, bleu

緑/黒コード  
Green / Black  
Grün / Schwarz  
Vert / Noir

- ★コネクター部はしっかりとつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

- スポンジシートや余ったスポンジテープはバッテリーのガタ付きを少なくするために、ロワデッキやアッパーデッキに貼って使用してください。

- Apply extra sponge sheet to chassis or upper deck to prevent battery pack from wobbling.

- Schaumgummi-Vlies zusätzlich anbringen um Bewegungen des Accus zu vermeiden.

- Poser de la feuille mousse supplémentaire sur le châssis ou la platine supérieure pour caler le pack d'accus.

注意してください  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTIONS

走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。  
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。  
走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Den Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrreglers zum Davonfahren des Autos führen.

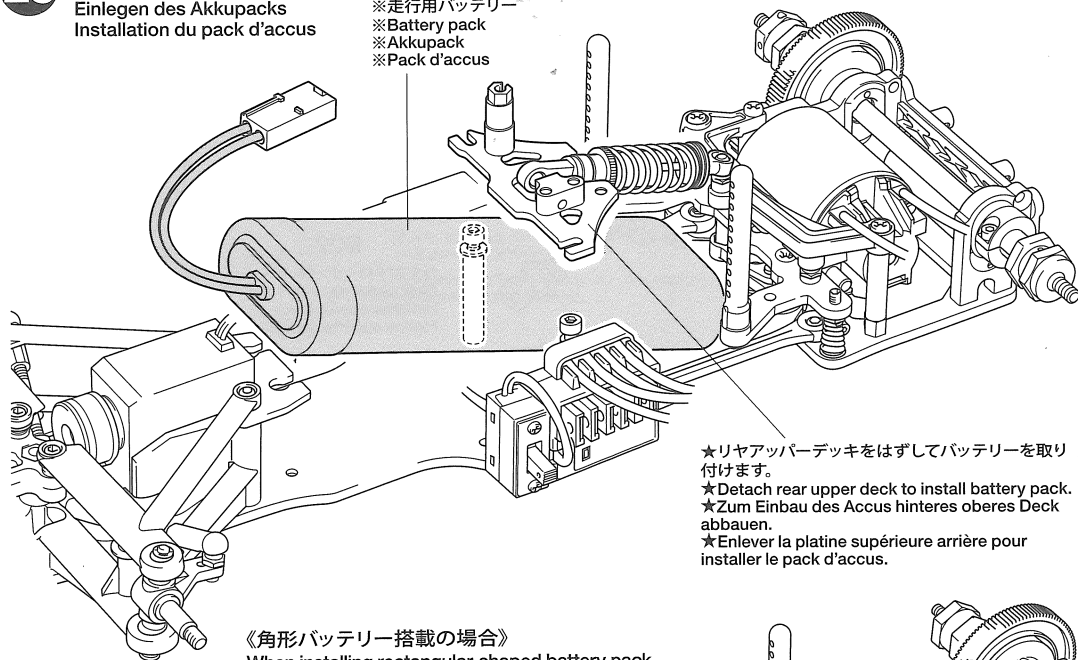
DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

29

走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupacks  
Installation du pack d'accus

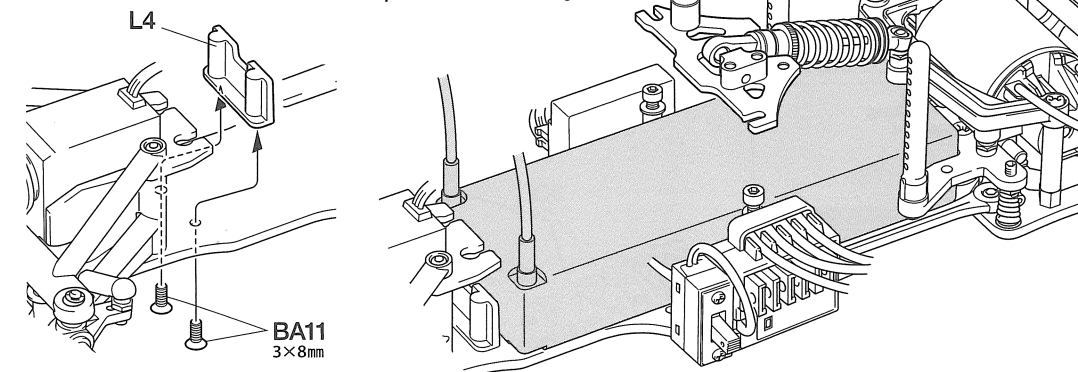
※走行用バッテリー  
※Battery pack  
※Akkupack  
※Pack d'accus



- ★リヤアッパーデッキをはずしてバッテリーを取り付けます。
- ★Detach rear upper deck to install battery pack.
- ★Zum Einbau des Accus hinteres oberes Deck abbauen.
- ★Enlever la platine supérieure arrière pour installer le pack d'accus.

《角形バッテリー搭載の場合》

When installing rectangular-shaped battery pack  
Bei Verwendung eines rechteckigen Accus  
Pour installer un pack de forme rectangulaire.

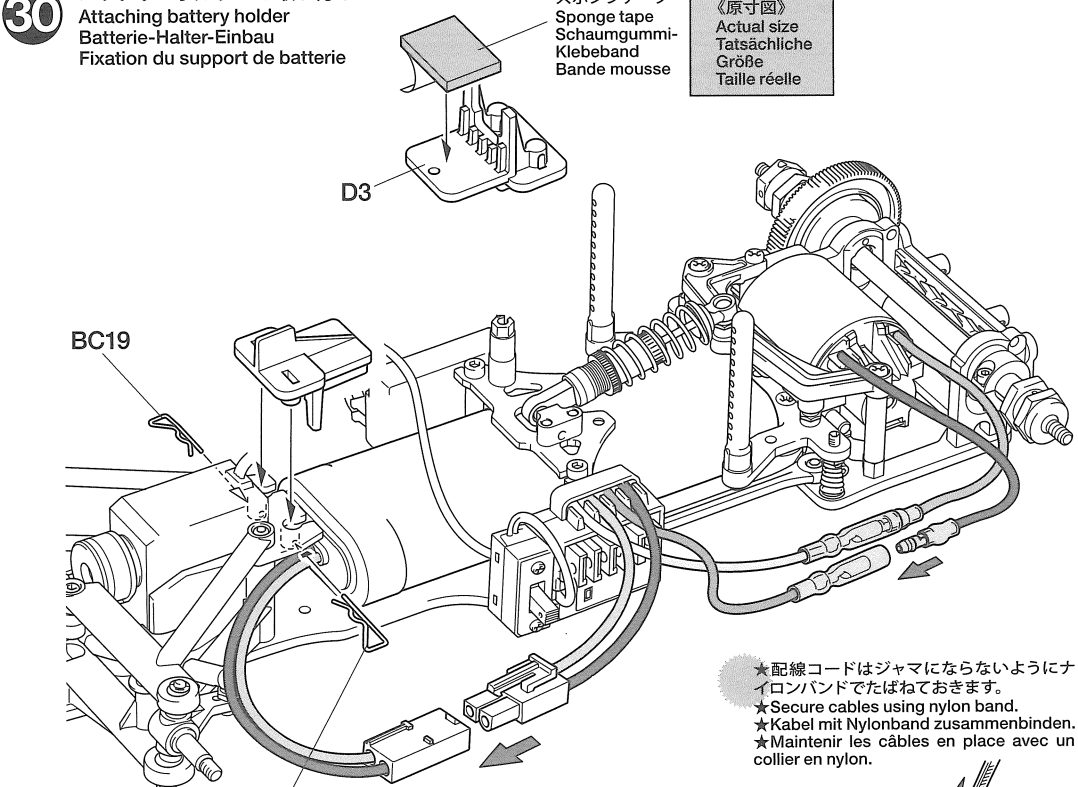


30

バッテリーホルダーの取り付け  
Attaching battery holder  
Batterie-Halter-Einbau  
Fixation du support de batterie

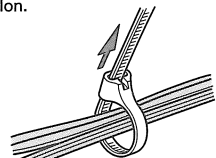
スポンジテープ  
Sponge tape  
Schaumgummi-  
Klebeband  
Bande mousse

《原寸図》  
Actual size  
Tatsächliche  
Größe  
Taille réelle



- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

- ★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
- ★Cut off excess portion using side cutters.
- ★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



**31**

**BA14** 4mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

**BC11** 5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BC13** ×4

※フロントタイヤ (細)  
※Front wheel (narrow)  
※Vorderrad (schmal)  
※Roue avant (étroit)

**BA14** 4mm**BC13** 1050**31**

フロントホイールの取り付け  
Attaching front wheels  
Einbau der Vorderräder  
Fixation des roues avant

※フロントタイヤ (細)  
※Front wheel (narrow)  
※Vorderrad (schmal)  
※Roue avant (étroit)

**BC13**  
1050**BA14**  
4mm**BC11**  
5×0.5mm**BC13**  
1050

★ナイロン部まで締め込みます。  
★Tighten up into nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

**32**

**BC7** 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

**32**

リヤホイールの取り付け  
Attaching rear wheels  
Einbau der Hinterräder  
Mise en place des roues arrière

※リヤタイヤ (太)  
※Rear wheel (wide)  
※Hinterrad (breit)  
※Roue arrière (large)

**BC7**  
4mm

※リヤタイヤ (太)  
※Rear wheel (wide)  
※Hinterrad (breit)  
※Roue arrière (large)

**BC7** 4mm

★ナイロン部まで締め込みます。  
★Tighten up into nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

**33**

**BC9** 3×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB16** ×2 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BC20** ×2 6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique

**BC22** ×1 アンテナキャップ  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne

アンテナキャップ  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne

**BC22**

アンテナ線  
Antenna cable  
Antennenkabel  
Fil d'antenne

**33**

リヤウイングの取り付け  
Attaching rear wing  
Einbau des hinteren Spoilers  
Fixation de l'aileron arrière

アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

**BC20** 6mm

★受信機アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenkabel durchführen.  
★Passer l'antenne.

**BC9**  
3×1.5mm**BB16**  
3×10mm**BC9**  
3×1.5mm

※リヤウイング  
※Rear wing  
※Hinterer Spoiler  
※Spoiler arrière

**BC20**  
6mm

★使用するボディに合わせて取り付け位置を決めます。  
★Adjust snap pin positions according to the body.  
★Die Position der Federstecker je nach Karosserie wählen.  
★Régler la position des épingles en fonction de la carrosserie.

★2.4G用RCメカの場合は使用しません。  
★BC22 is not required for 2.4GHz receiver.  
★BC22 wird bei 2,4 GHz Empfänger nicht gebraucht.  
★BC22 n'est pas requis pour un récepteur 2,4 GHz.

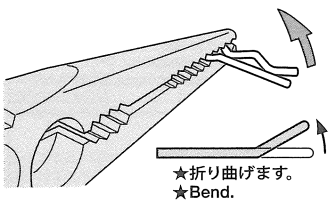
34

★ウイング用ビスはボディパーツ付属のものをお使いください。  
 ★Use screws included with body parts set.  
 ★Schrauben aus dem Karosseriesatz verwenden.  
 ★Utiliser les vis incluses dans le set de carrosserie.

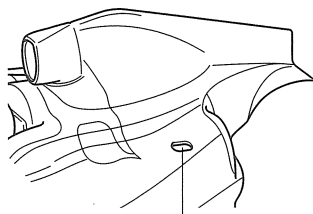
35

6mm スナップピン  
 Snap pin  
 Federstift  
 Epingle métallique  
**BC20 ×2**

スナップピン (小)  
 Snap pin (small)  
 Federstift (klein)  
 Epingle métallique (petite)  
**BC21 ×1**



★スナップピンは折り曲げておくと取り扱いに便利です。  
 ★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.  
 ★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.  
 ★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.



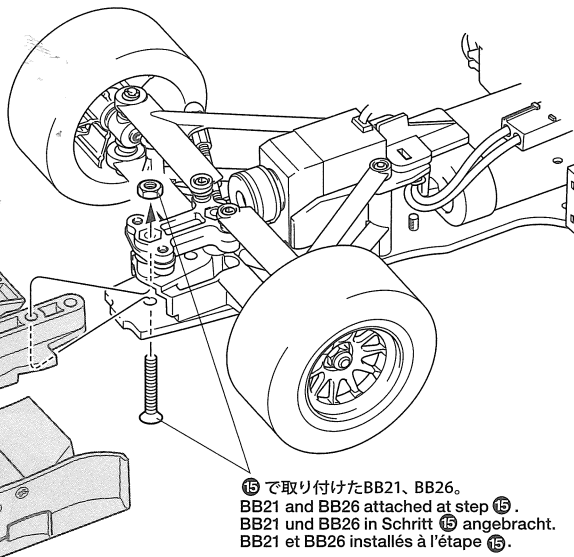
★6-6.5mmの穴に広げます。  
 ★Widen holes to 6mm-6.5mm.  
 ★Löcher auf 6-6,5 mm aufweiten.  
 ★Elargir les trous à 6-6,5mm.

34 フロントウイングの取り付け  
 Attaching front wing  
 Anbringung des Frontflügels.  
 Fixation du spoiler avant

※フロントウイング  
 ※Front wing  
 ※Vorderer Spoiler  
 ※Spoiler avant

D4

※の部品はキットには含まれていません。  
 Parts marked ※ are not included in kit.  
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



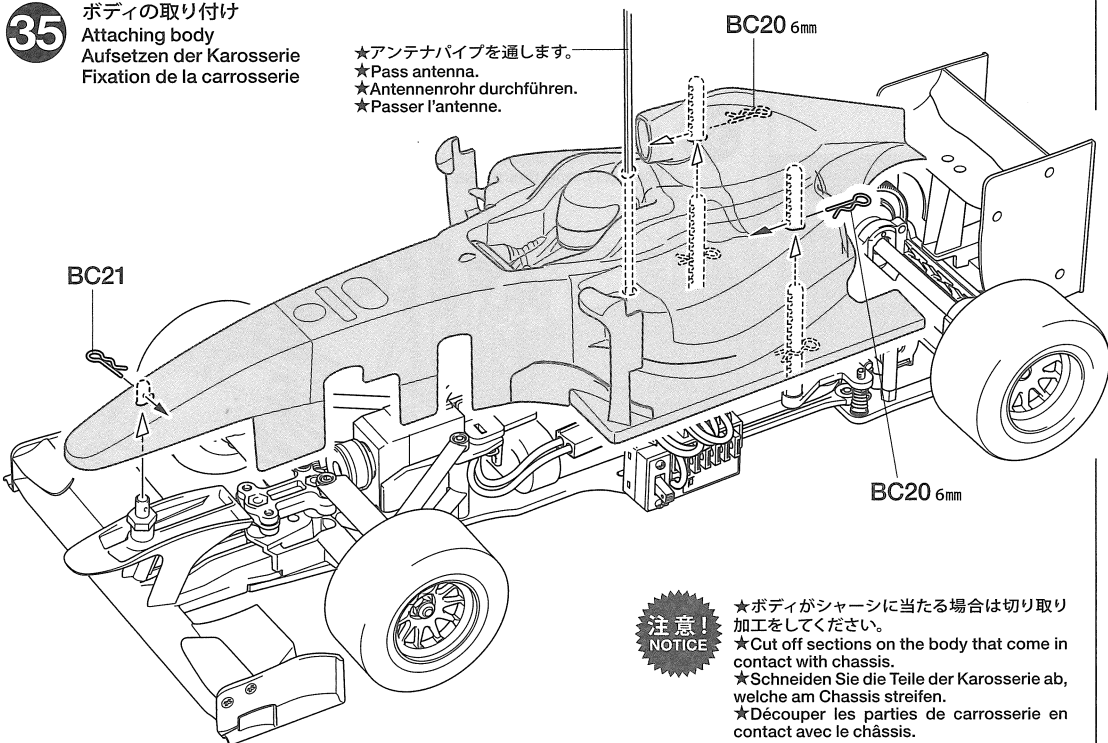
35 ボディの取り付け  
 Attaching body  
 Aufsetzen der Karosserie  
 Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。  
 ★Pass antenna.  
 ★Antennenrohr durchführen.  
 ★Passer l'antenne.

BC21

BC20 6mm

BC20 6mm



注意!  
 NOTICE

## SETTING - UP

- いろいろな走行条件のデータを記入するのにP23のセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the setting sheet on Page 23.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf dem Einstellblatt auf Seite 23 fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage page 23.

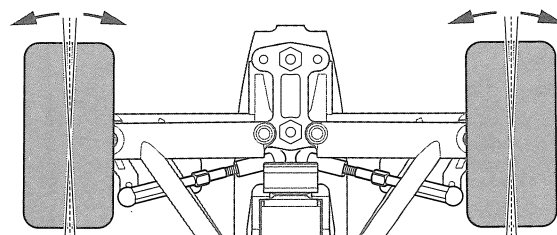
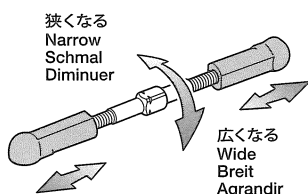
## TOE-IN AND TOE-OUT / CAMBER ANGLE

《トーン・トーアウト》  
 Toe-in and Toe-out  
 Vorspur und Nachspur  
 Pincement et ouverture

★必ずサーボのニュートラルを確認して調整をしてください。  
 ★Make sure the servo is in neutral.  
 ★Servo soll in Neutralstellung sein.  
 ★S'assurer que le servo est au neutre.

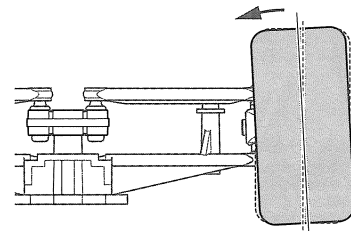
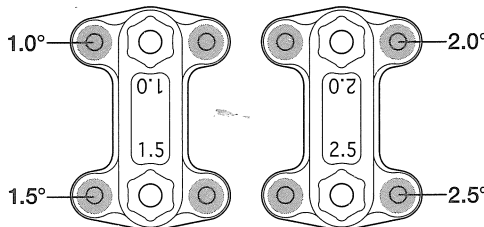
★コースレイアウトに合わせて調整してください。  
 ★Adjust according to the track layout.  
 ★Entsprechend der Rennstrecke einstellen.  
 ★Régler en fonction du tracé de piste.

★ターンバックルシャフトを回転させて長さを調整します。  
 ★Adjust rod length by rotating adjuster.  
 ★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepaßt.  
 ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pincement).



《キャンバー角》  
 Camber angle  
 Krümmungswinkel  
 Angle de carrossage

★BB9の取り付け穴を変える事でキャンバー角を変更できます。  
 ★Front camber angle can be adjusted by changing attachment holes on BB9.  
 ★Der vordere Sturzwinkel kann durch Verwendung anderer Befestigungslöcher an BB9 eingestellt werden.  
 ★L'angle de carrossage peut être ajusté en changeant les trous de fixation sur BB9.

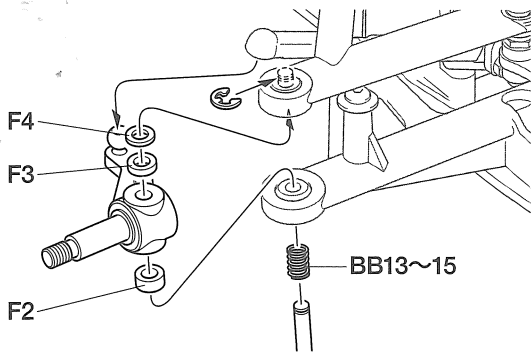
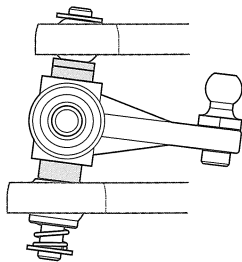




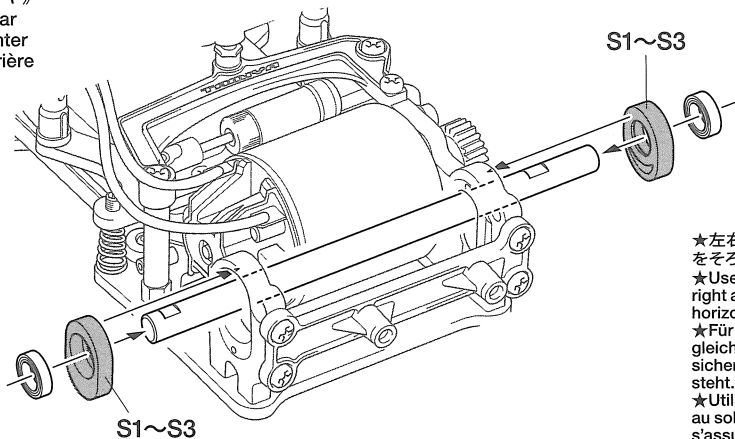
★タイヤ径が変わっても車高を調整することができます。走行路面に合わせて変更してください。  
 ★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.  
 ★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.  
 ★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.

《フロント》  
 Front  
 Vorne  
 Avant

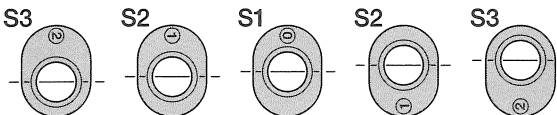
★F2、F3、F4の取り付け順を変えることで調整します。  
 ★Adjust by altering F2, F3, and F4 positions.  
 ★Durch Änderung der Stellungen von F2, F3, und F4 anpassen.  
 ★Régler en changeant les positions de F2, F3 et F4.



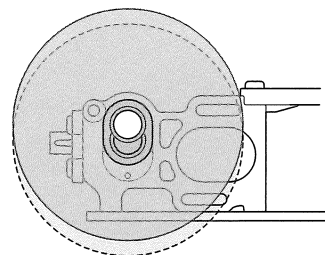
《リヤ》  
 Rear  
 Hinter  
 Arrière



S1: オフセット 0  
 Offset Einstellstück Excentrement  
 S2: オフセット 1mm  
 Offset Einstellstück Excentrement  
 S3: オフセット 2mm  
 Offset Einstellstück Excentrement



★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。  
 ★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.  
 ★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.  
 ★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.



GEAR RATIO

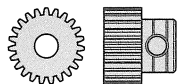
★104Tスパーギヤ、93Tスパーギヤとピニオンのギヤ比表です。  
 ギヤの組み合わせの参考にしてください。  
 ★Refer to the diagrams for selecting gears.  
 ★Diagramm bei der Wahl der Übersetzung beachten.  
 ★Se reporter au tableau pour sélectionner les pignons.

《104Tスパーギヤの時》 / 104T Spur gear  
 104T Stirnradgetriebe / 104T Stirnradgetriebe

《93Tスパーギヤの時》 / 93T Spur gear  
 93T Stirnradgetriebe / 93T Stirnradgetriebe

計算式  
 Formula  
 Formel  
 Formule de calcul

$$\left( \frac{\text{スパーギヤ歯数} \quad \text{Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数} \quad \text{Pinion gear teeth}} \right) : 1$$



23Tピニオン (04 モジュール)  
 Pinion gear  
 Motorritzel  
 Pignon moteur

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	4.33 : 1
		25T	4.16 : 1
20T	5.20 : 1	26T	4.00 : 1
21T	4.95 : 1	27T	3.85 : 1
22T	4.72 : 1	※28T	3.71 : 1
23T	4.52 : 1	※29T	3.58 : 1

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	3.87 : 1
		25T	3.72 : 1
20T	4.65 : 1	26T	3.57 : 1
21T	4.42 : 1	27T	3.44 : 1
22T	4.22 : 1	28T	3.32 : 1
23T	4.04 : 1	29T	3.20 : 1

※車軸の位置によっては28T、29Tピニオンギヤは取り付けられません。  
 ※28T and 29T pinion gears may not be installed depending on rear shaft position.

DAMPER SETTING

■ピッチングダンパーのセッティング

基本的にコース路面が荒れていたり滑り易い場合はオイル、スプリングともに柔らかく(ゆるめる)、路面がフラットでハイグリップな場合は硬く(締め込む)していくとステアリング反応が良くなります。

■ローリングダンパーのセッティング

滑り易い路面(ターンが遅い)ではダンパーオイルの粘度を柔らかくし、ハイグリップ路面(ターンが早い)では硬くするのが基本です。車体のローリングスピードを調整し、ベストなステアリング反応にセッティングします。

■Pitch damper setting

Use softer oil and spring for rough or low-grip surfaces. Use harder oil and spring for flat, high-grip surfaces.

■Roll damper setting

Use softer oil for low-grip surfaces. Use harder oil for high-grip surfaces. Adjust roll damper hardness to achieve optimized steering response.

■Längsdämpfereinstellung

Bei unebenem und rutschigem Untergrund weichere Feder und Öl benutzen. Für sehr griffige und ebene Oberflächen härtere Feder und Öl benutzen.

■Querdämpfereinstellung

Bei Strecken mit wenig Griff dünneres Öl benutzen. Für sehr griffige Strecken dickeres Öl benutzen. Härte des Querdämpfers einstellen um ein optimales Ansprechverhalten der Lenkung zu erreichen.

■Réglage de l'amortisseur de tangage

Utiliser une huile et un ressort plus souples pour les surfaces irrégulières ou à faible accroche. Utiliser une huile et un ressort plus durs pour des surfaces planes ou à forte accroche.

■Réglage de l'amortisseur de roulis

Utiliser une huile plus fluide pour les surfaces à faible accroche. Utiliser une huile plus visqueuse pour les surfaces à forte accroche. Régler la dureté de l'amortisseur de roulis pour une réponse optimale de la direction.

★スプリングリテーナーによる堅さ調整は微調整の範囲でおこないます。大きく変更する場合は、スプリングやオイルを交換します。

★Rotate spring retainer for fine tension adjustment. Change coil spring for greater changes in hardness.

★Federteller zur Feineinstellung drehen. Für grössere Veränderung der Härte andere Federn verwenden.

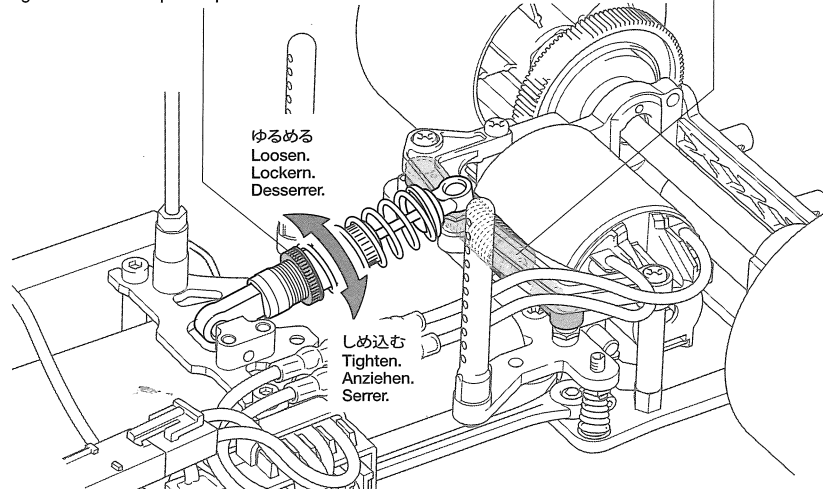
★Faire tourner le blocage de ressort pour un réglage fin de la compression. Changer le ressort pour un changement de dureté plus important.

★ダンパーオイルの粘度を変えることで調整します。

★Use different viscosities of oil to adjust damper hardness.

★Öl von unterschiedlicher Viskosität benutzen um die Dämpferhärte einzustellen.

★Utiliser différentes viscosités d'huile pour régler la dureté du ressort.



ゆるめる  
 Loosen.  
 Lockern.  
 Desserrer.

締め込む  
 Tighten.  
 Anziehen.  
 Serrer.

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

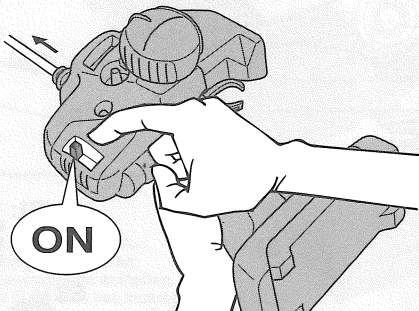
- Evitez de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

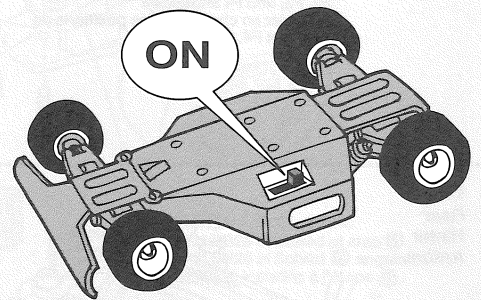
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

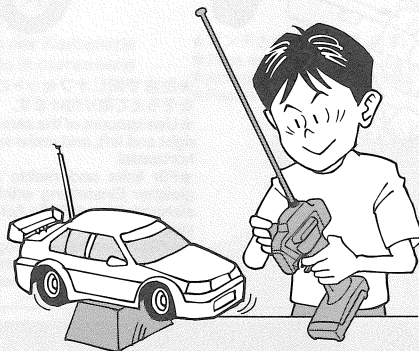
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



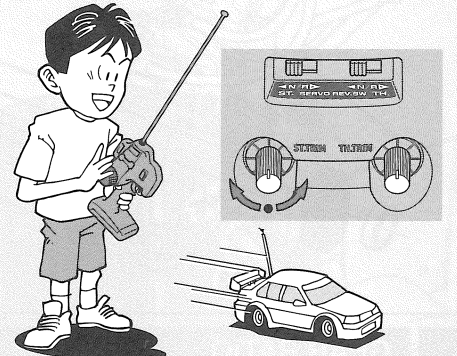
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



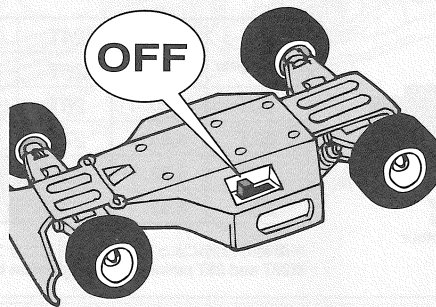
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



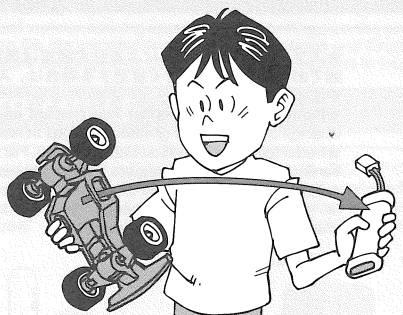
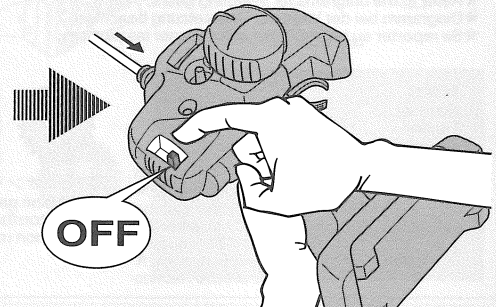
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



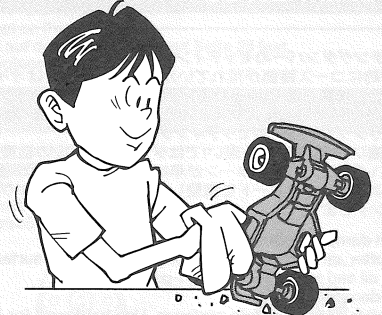
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



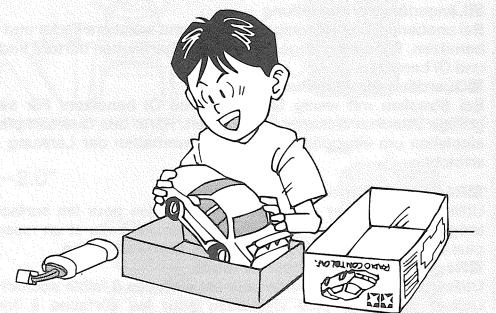
- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについての泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



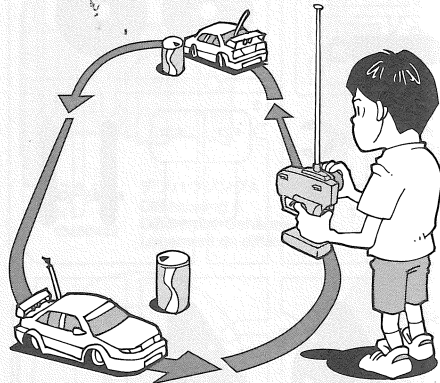
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



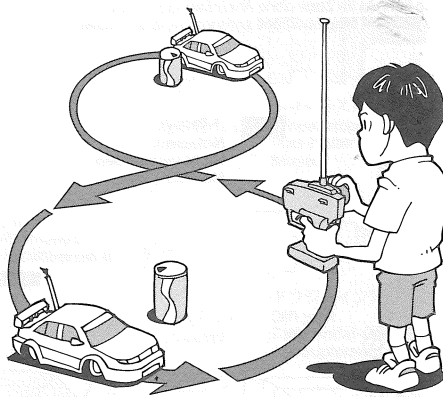
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



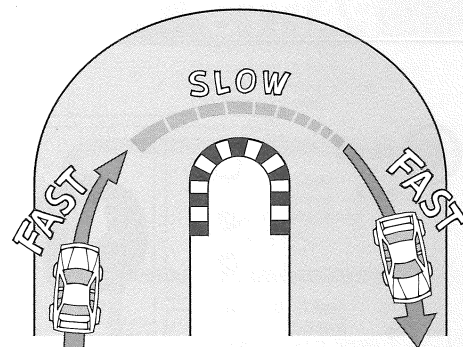
**走行練習をしよう**  
PRACTICING  
ÜBUNG  
ENTRAÎNEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしよう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

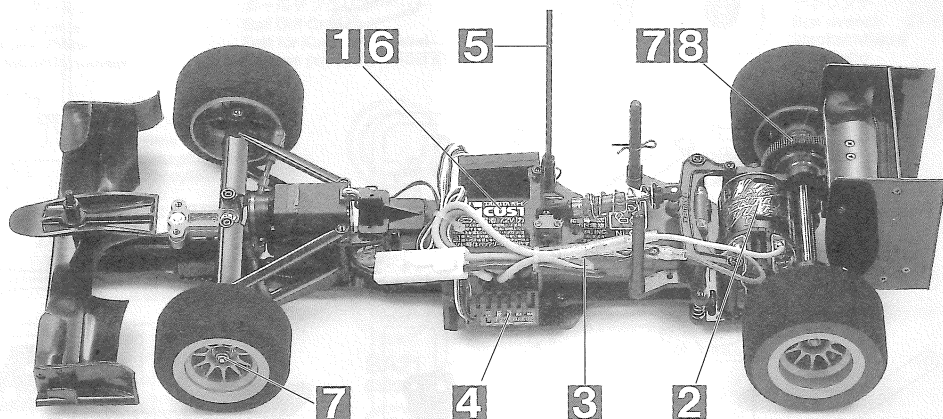
**トラブルチェック**  
TROUBLESHOOTING  
FEHLERSUCHE  
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



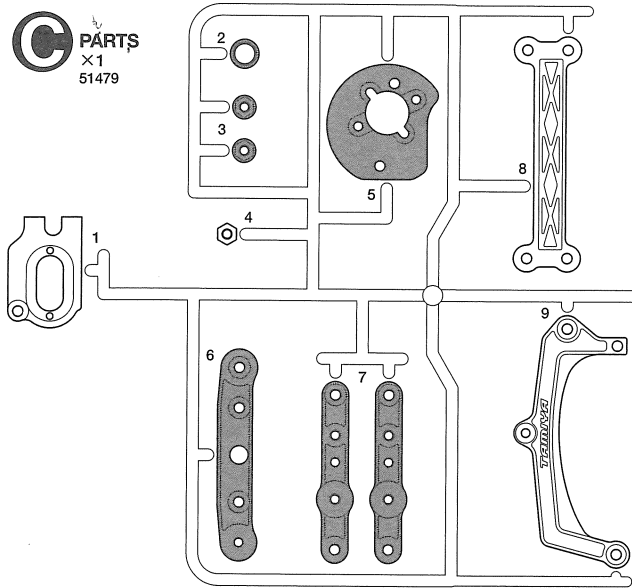
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC(エレクトロニクススピードコントローラー)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと同交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

# PARTS

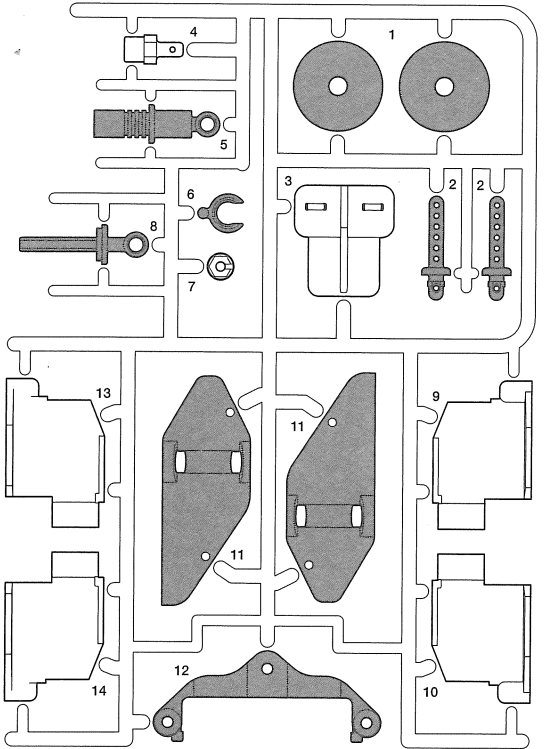
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

**D** PARTS ×1  
51380

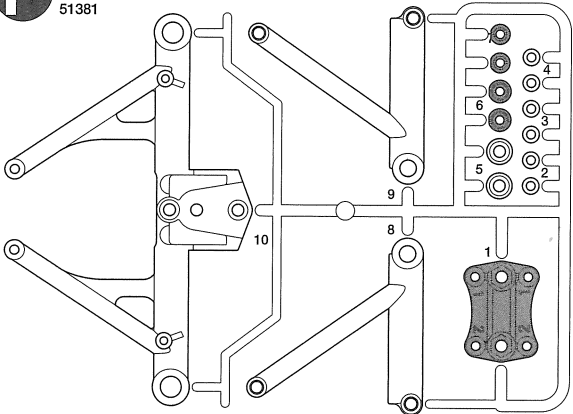
**C** PARTS ×1  
51479



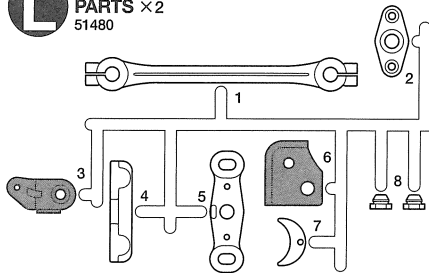
不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.



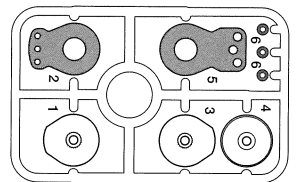
**F** PARTS ×1  
51381



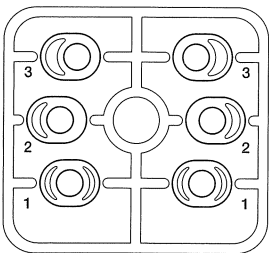
**L** PARTS ×2  
51480



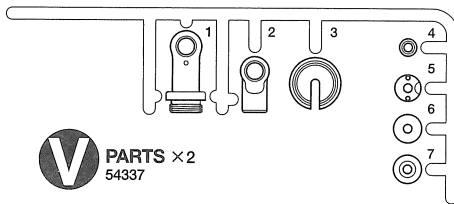
**Q** PARTS ×1  
51000



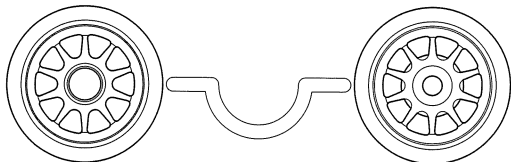
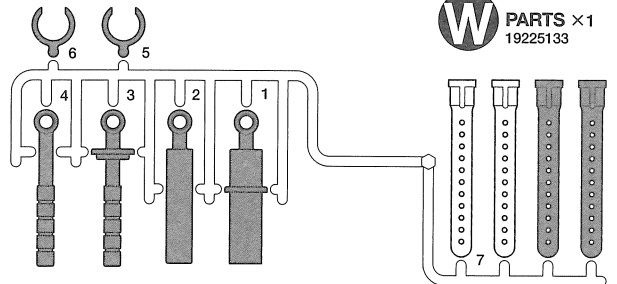
**S** PARTS ×1  
10115211



**V** PARTS ×2  
54337



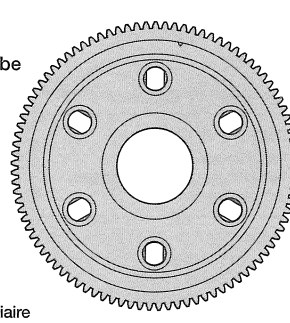
**W** PARTS ×1  
19225133



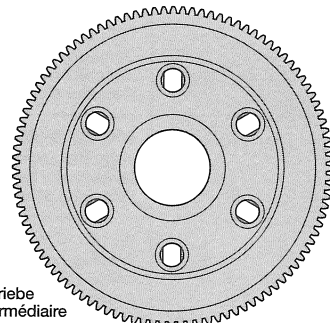
フロントホイール(細)・・・×2  
Front wheel (narrow) 19335652  
Vorderrad (schmal)  
Roue avant (étroit)

リヤホイール(太)・・・×2  
Rear wheel (wide) 19335652  
Hinterrad (breit)  
Roue arrière (large)

スーパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire  
53900



93T・04  
スーパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



ロワデッキ ……………×1  
Lower deck 13405060  
Chassisboden  
Châssis inférieur

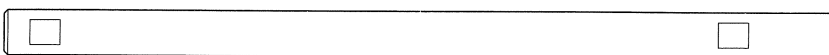
ロワブレース ……………×1  
Lower brace 13405061  
Hintere Trägerplatte  
Support inférieur

アンテナパイプ ……………×1  
Antenna pipe 16095010  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

注意ステッカー ……………×1  
Caution sticker  
Aufkleber  
Autocollant

ロゴステッカー ……………×1  
Logo sticker 11420561  
Aufkleber mit Logo  
Logo autocollant

**A** 1 ~ 10



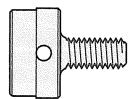
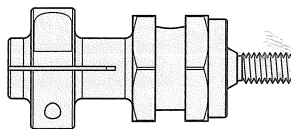
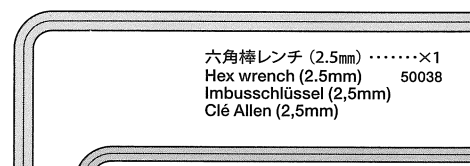
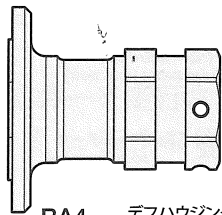
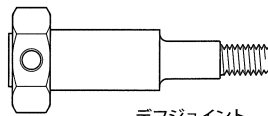
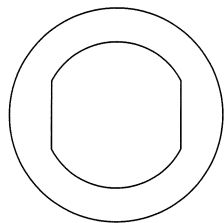
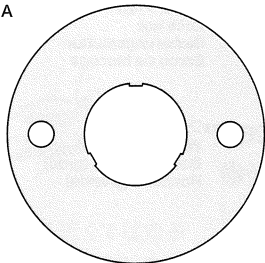
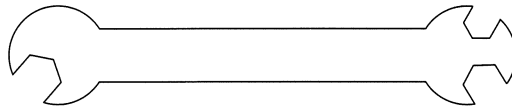
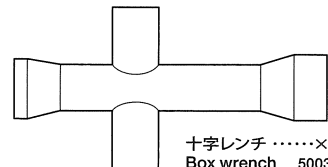
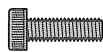
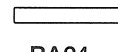
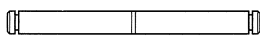
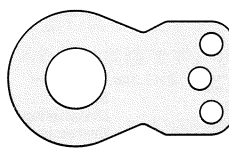
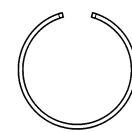
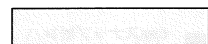
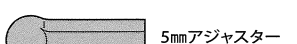
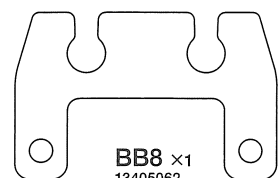
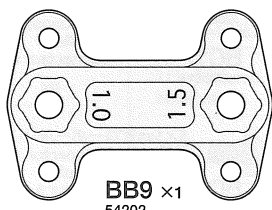
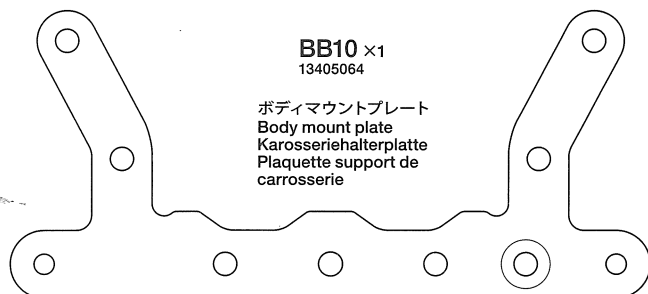
**BA1** ×1  
84173

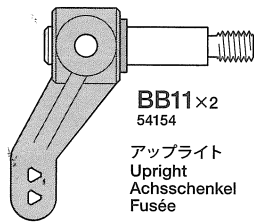
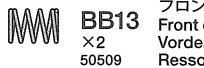
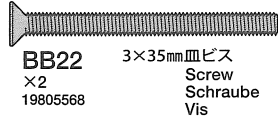
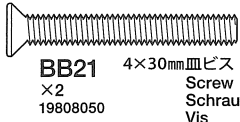
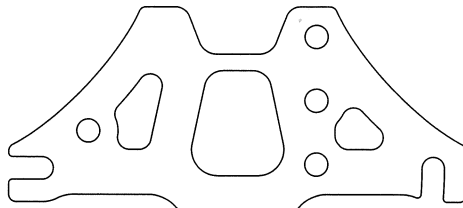
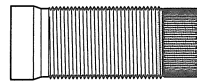
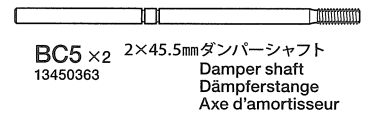
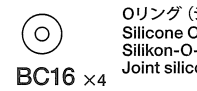
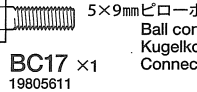
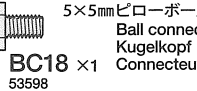
リヤシャフト  
Rear shaft  
Hinterachse  
Arbre arrière

**BA2** ×2  
19804638

ボディマウントポスト  
Body mount post  
Karosseriehalter  
Support de fixation de carrosserie



**A****BA3** ×1  
13450183  
デフキャップ  
Diff cap  
Diff.-Kappe  
Couvercle de diff**BA6** ×1  
54240  
ホイールストッパー  
Wheel stopper  
Rad-Halter  
Moyeu六角棒レンチ (2.5mm) .....×1  
Hex wrench (2.5mm) 50038  
Imbusschlüssel (2,5mm)  
Clé Allen (2,5mm)**BA4** ×1  
13450422  
デフハウジングA  
Diff housing A  
Differential-Gehäuse A  
Logement de différentiel A**BA5** ×1  
13450423  
デフハウジングB  
Diff housing B  
Differential-Gehäuse B  
Logement de différentiel B六角棒レンチ (2mm) .....×1  
Hex wrench (2mm) 12990027  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)**BA7** ×1  
13450182  
デフジョイント  
Diff joint  
Differential-Gelenk  
Accouplement de différentiel六角棒レンチ (1.5mm) .....×1  
Hex wrench (1.5mm) 50038  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)**BA8** ×2  
51442  
デフプレート  
Diff plate  
Differentialplatte  
Plaquette de diff**BA9** ×1  
14305125  
モータープレート  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaquette-moteur板レンチ .....×1  
Wrench 14305026  
Mutternschlüssel  
Cléボールデフグリス .....×1  
Ball Diff Grease 53042  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes十字レンチ .....×1  
Box wrench 50038  
Steckschlüssel  
Clé à tube**BA10** ×4  
19805636  
3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis**BA15** ×2  
19805612  
3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique**BA20** ×2  
19415929  
1280ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes**BA24** ×1  
19808243  
2×14mm  
ステンレスシャフト  
Stainless shaft  
Rostfreie Achse  
Axe acier inox**BA11** ×6  
19805696  
3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis**BA16** ×1  
19805663  
2.6×6mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique**BA21** ×1  
53008  
1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes**BA25** ×5  
51485  
ピボットボール  
Pivot ball  
Anlenkungskugel  
Rotule**BA12** ×5  
19804286  
3×6mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis**BA17** ×8  
19805779  
2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique**BA22** ×2  
53270  
1060ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes**BA26** ×6  
53379  
3mmスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier**BA13** ×4  
50576  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau**BA18** ×1  
13455940  
デフスペーサー  
Differential spacer  
Differential-Distanzstück  
Rondelle de pression de différentiel**BA23** ×2  
84174  
5mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville**BA14** ×1  
54080  
4mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou de blocage**BA19** ×2  
13455917  
6.5×3.05×1.0mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise**BA27** ×1  
53102  
23Tピニオンギヤ  
Pinion gear  
Motorritzel  
Pignon moteur**B** 11~20両面テープ (黒) .....×1  
Double-sided tape (black) 50171  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)**BB1** ×2  
19808241  
3×33.4mmステンレスシャフト  
Stainless shaft  
Rostfreie Achse  
Axe acier inox**BB2** ×1  
54159  
アルミサーボホーン  
Aluminum servo horn  
Aluminium-Servohorn  
Palonnier aluminium**BB3** ×2  
51000  
サーボセイバースプリング (小)  
Servo saver spring (small)  
Servo-Saver-Feder (klein)  
Ressort de sauve-servo (petite)**BB4** ×2  
19804639  
5×26mmアルミポスト  
Aluminum post  
Aluminiumstütze  
Colonnnette aluminium**BB5** ×2  
19808238  
3×35mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés**BB6** ×4  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule**BB7** ×1  
51000  
サーボセイバースプリング (大)  
Servo saver spring (large)  
Servo-Saver-Feder (groß)  
Ressort de sauve-servo (grande)**BB8** ×1  
13405062  
フロントアッパーデッキ  
Front upper deck  
Vorderes oberes Deck  
Platine supérieure avant**BB9** ×1  
54202  
アルミフロントサスマウント  
Front suspension mount  
Vordere Aufhängungs-  
sbfestigung  
Support de suspension avant**BB10** ×1  
13405064  
ボディマウントプレート  
Body mount plate  
Karosseriehalterplatte  
Plaquette support de  
carrosserie

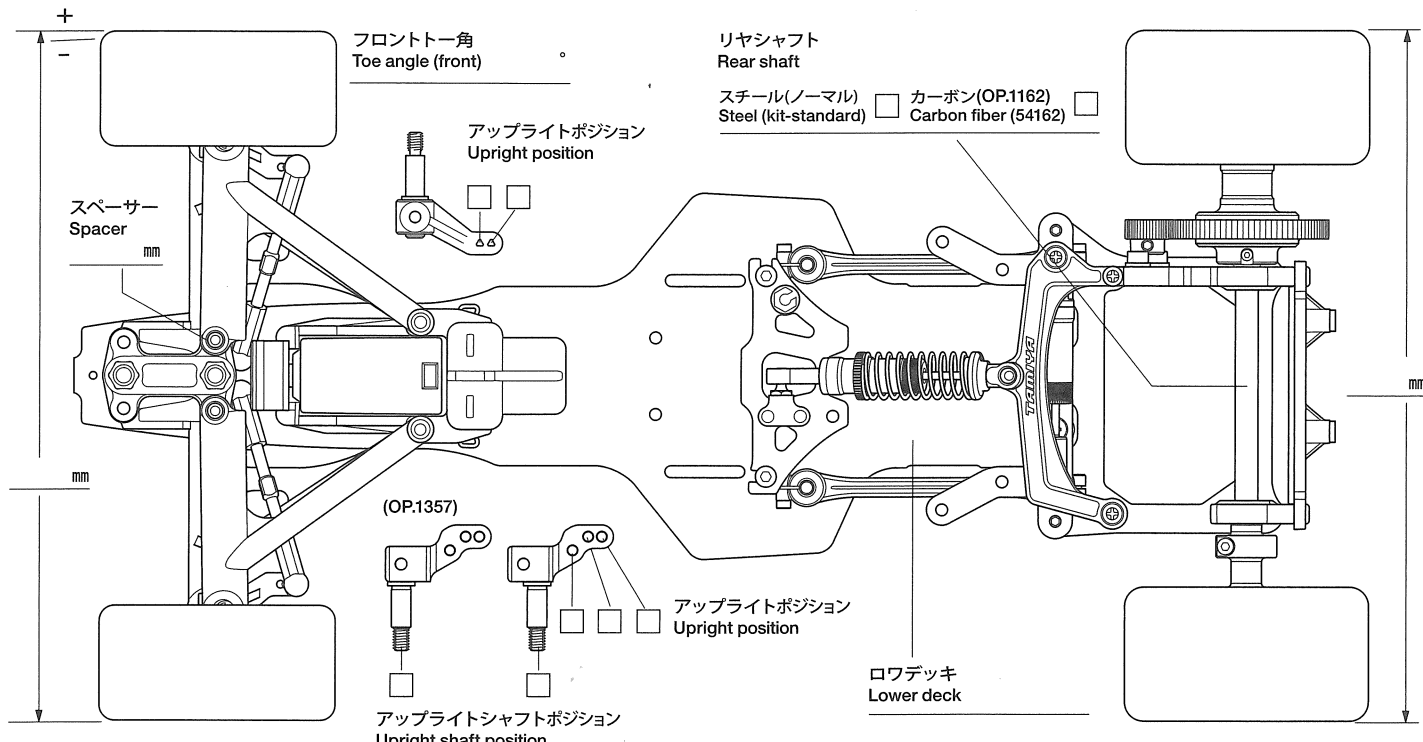
**B****BB11** ×2  
54154アップライト  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée**BB12** ×2  
54352 ロールスプリング(ハード/金)  
Roll spring (hard, gold)  
Querfeder (hart, gold)  
Ressort de roulis (dur, doré)**BB14** ×2  
50509 フロントスプリング(ミディアム/金)  
Front coil spring (medium, gold)  
Vordere Feder (mittel, gold)  
Ressort hélicoïdal avant (medium, doré)**BB13** ×2  
50509 フロントスプリング(ソフト/銀)  
Front coil spring (soft, silver)  
Vordere Feder (weich, silber)  
Ressort hélicoïdal avant (souple, argenté)**BB15** ×2  
50509 フロントスプリング(ハード/黒)  
Front coil spring (hard, black)  
Vordere Feder (hart, schwarz)  
Ressort hélicoïdal avant (dur, noir)3×10mm丸ビス  
**BB16** ×3  
19804159 Screw  
Schraube  
Vis**BB22** ×2  
19805568 3×35mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis**BB26** 4mmナット  
×2  
19808235 Nut  
Mutter  
Ecou**BB32** 8mmアルミボール  
×2  
54161 Aluminum ball  
Aluminiumkugel  
Bille aluminium3×8mm丸ビス  
**BB17** ×2  
19805853 Screw  
Schraube  
Vis**BB23** ×1  
19804200 3×10mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis**BB27** 3mmロックナット  
×2  
54155 Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou de blocage**BB33** 7mmアルミボール  
×2  
54161 Aluminum ball  
Aluminiumkugel  
Bille aluminium2.6×10mmバインドビス  
**BB18** ×1  
19804394 Screw  
Schraube  
Vis**BB24** ×2  
19805831 3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis**BB28** 3mmワッシャー(大)  
×2  
19805818 Washer (large)  
Beilagscheibe (groß)  
Rondelle (grande)**BB34** ×4  
54209 5×5mm六角ビロボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule3×10mmタッピングビス  
**BB19** ×1  
50577 Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse**BB25** ×2  
19804194 2×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique**BB29** 3×2mmスペーサー  
×1  
53539 Spacer  
Distanzring  
Entretoise**BB35** ×2  
19804495 5mmビロボールナット (2mm)  
Ball connector nut  
Kugelfkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule2.6×10mmタッピングビス  
**BB20** ×1  
50575 Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse**BB26** 4mmナット  
×2  
19808235 Nut  
Mutter  
Ecou**BB30** 3×1mmスペーサー  
×2  
53539 Spacer  
Distanzring  
Entretoise**BB36** ×3  
53599 5mmビロボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule4×30mm皿ビス  
**BB21** ×2  
19808050 Screw  
Schraube  
Vis**BA13** ×2  
50576 3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau**BB31** 2mmEリング  
×4  
50588 E-ring  
E-Ring  
Circlip**C** 21~35**BC1** ×1  
13450424ダンパーマウント  
Damper mount  
Dämpfer-Lager  
Support d'amortisseur**BC2** ×1  
13450563 リヤアッパーデッキ  
Rear upper deck  
Hintere oberes Deck  
Platine supérieure arrière**BC3** ×2  
13450364 ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur**BC5** ×2  
13450363 2×45.5mmダンパーシャフト  
Damper shaft  
Dämpferstange  
Axe d'amortisseur3×10mm丸ビス  
**BB16** ×4  
19804159 Screw  
Schraube  
Vis**BC8** ×1  
53539 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise**BC4** ×1  
13450365 スプリングリテーナー  
Spring retainer  
Feder-Spanner  
Butée de ressort**BC6** ×1  
54359 ダンパースプリング(ハード/金)  
Damper spring (hard, gold)  
Dämpfer-Feder (hart, gold)  
Ressort d'amortisseur (dur, doré)3×8mm丸ビス  
**BB17** ×1  
19805853 Screw  
Schraube  
Vis**BC9** ×2  
53539 3×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise**BC14** ×1  
19804262 9mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique**BB36** ×1  
54599 5mmビロボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule3×8mm皿ビス  
**BA11** ×6  
19805696 Screw  
Schraube  
Vis**BC10** ×2  
19805645 3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise**BC15** ×2  
19804262 6.5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique**BC19** ×2  
19805615 スナップピン(中)  
Snap pin (medium)  
Federstift (mittel)  
Epingle métallique (moyenne)3×10mmキャップスクリュー  
**BA15** ×2  
19805612 Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique**BC11** ×2  
19804246 5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise**BC16** ×4  
19804566 Oリング(シリコン)  
Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone**BC20** ×4  
19805702 6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique**BC7** ×2  
53159 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque**BC12** ×4  
19805191 1.5mmEリング  
E-Ring  
Circlip**BC17** ×1  
19805611 5×9mmビロボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule**BC21** ×1  
50197 スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)4mmロックナット  
**BA14** ×2  
54080 Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop**BC13** ×4  
51239 1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes**BC18** ×1  
53598 5×5mmビロボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule**BC22** ×1  
84189 アンテナキャップ  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenneスポンジテープ(15×150mm).....×1  
Sponge tape 16294011  
Schaumgummi-Klebeband  
Bande mousseスポンジシート(20×100mm).....×1  
Sponge sheet 16295014  
Schaumgummi-Vlies  
Feuille mousseナイロンバンド.....×3  
Nylon band 50595  
Nylonband  
Collier en nylonダンパーオイル.....×1  
Damper oil 53445  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

# F104 V2.2 PRO CHASSIS KIT

セッティングシート  
SETTING SHEET  
Ver 1.00

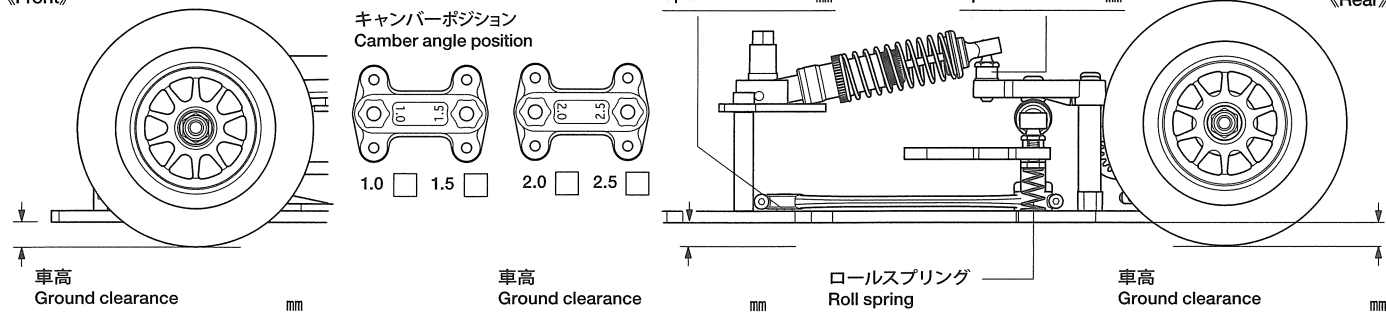
氏名 Name \_\_\_\_\_ 日付 Date \_\_\_\_\_ 気温 Air temp. \_\_\_\_\_ 湿度 Humidity \_\_\_\_\_

コース Track \_\_\_\_\_ アスファルト Asphalt  カーペット Carpet  コースコンディション Track condition \_\_\_\_\_ 路面温度 Track temp. \_\_\_\_\_



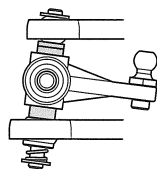
《フロント》  
《Front》

《リア》  
《Rear》



フロントスプリング  
Front spring

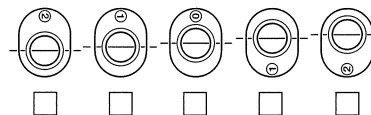
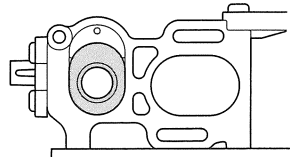
- ソフト Soft
- ミディアム Medium
- ハード Hard



アップライトスパーサー  
Upright spacer \_\_\_\_\_ mm

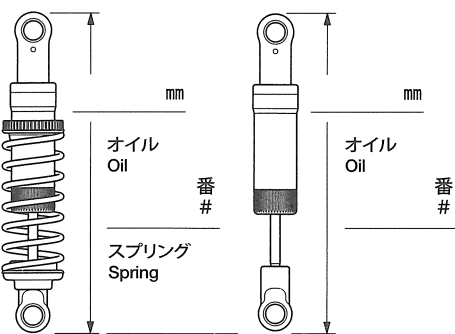
リバウンドストローク  
Rebound stroke \_\_\_\_\_ mm

リア車高調整  
Rear ground clearance



《ピッチングダンパー》  
《Pitch damper》

《ローリングダンパー》  
《Roll damper》



モーター Motor \_\_\_\_\_

フロントホイール Front wheel \_\_\_\_\_

リアホイール Rear wheel \_\_\_\_\_

ボディ Body \_\_\_\_\_

バッテリー Battery \_\_\_\_\_

メモ Memo \_\_\_\_\_

スパークギヤ Spur gear \_\_\_\_\_ T

フロントタイヤ Front tire \_\_\_\_\_

リアタイヤ Rear tire \_\_\_\_\_

フロントウイング Front wing \_\_\_\_\_

ベストラップ Best lap \_\_\_\_\_

ピニオンギヤ Pinion gear \_\_\_\_\_ T

フロントタイヤ径 Front tire diameter \_\_\_\_\_ mm

リアタイヤ径 Rear tire diameter \_\_\_\_\_ mm

リアウイング Rear wing \_\_\_\_\_

